FÓ ATENSAUN BA VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU IHA TIMOR-LESTE

VOLUME 1: KUADRU LEGÁL

USAID HUSI POVO AMERICANO

timor leste JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

The Asia Foundation

Contacts

The Asia Foundation
Rua de Nu Laran No. 20
Bairro dos Grillos
Dili, Timor-leste
Tel: (670) 331-3457
Mobile: (670) 723-0922

Judicial System Monitoring Program
Rua Setubal, Colmera, Dili - East Timor
Postal Address: PO Box 275, Dili, East Timor
Tel / Fax : +670 3323883
Web Site : **www.jsmp.minihub.org**
Email : **info@jsmp.minihub.org**

FÓ ATENSAUN BA VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU IHA TIMOR-LESTE

VOLUME 1: KUADRU LEGÁL

USAID HUSI POVO AMERICANO

timor leste

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

The Asia Foundation

LIAFUAN BADAK HUSI SUA EXCELÉNSIA SEKRETÁRIA ESTADU PROMOSAUN IGUALDADE

Ho prazer hau hakerek liafuan balun atu introdus publikasaun ida ne'e kona-ba Manual Juridiku Violénsia Bezeia ba Jéneru ba advogadu privadu sira ne'ebé produs husi The Asia Foundation ne'ebé atu fornese Programa Monitozasaun Sistema Judisiariu nia Servisu Suporta ba Vítima ho suporta husi Ajensia Internasional Estadus Unidus (USAID).

Sekretariu Estadu Promósaun Igualdade fo benvindu ba esforsu tomak atu suporta ba aplikasaun no exekusaun lei ne'e atu prevene violénsia bazeia ba jéneru. Iha tinan 2010 Parlamentu Nasional aprova Lei Kontra Violénsia Doméstika ne'ebé rekoñese katak violénsia doméstika ne'e nudar problema tempu naruk ida no sai kestaun sosial ne'ebé kompleksu liu husi ita nia tempu. Promulgasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika ne'e passu ida iha diresaun los atu atende estrutura desigualidade ne'ebé sai nudar baze ba nivel a'as liu ne'ebé la proporsional husi violénsia ne'ebé komete hasoru feto ho labarik sira.

Tuir Artigu 25 husi Lei Kontra Violénsia Doméstika, vítima ida-idak husi violénsia doméstika agora ne'e iha direitu ba asistensia juridiku husi Defensor Publiku ka advogadu privadu la hare ba vítima nia kapasidade finansial atu selu ba advogadu. Iha parte seluk, advogadu privadu sira iha ona direitu juridiku ne'ebé rekoñese atu akompaña vítima violénsia doméstika nian iha faze hotu-hotu husi prosesu akuzasaun criminal. Envolvimentu vítima nian iha akuzasaun ka julgamentu krime ne'e importante atu garantia rezultadu ne'ebé diak liu no ba deit vítima, komunidade no estadu.

Advogadu privadu sira kaer kna'ar importante iha promosaun igualdade jéneru liu husi sira nia asistensia, no mós reprezenta vítima iha violénsia bazeia ba jéneru. Ami fiar katak importante liu atu advogadu privadu sira tenki hametin sira nia kompriensaun kona-ba kna'ar juridiku ba akuzasaun ka julgamentu ba vítima violénsia bazeia ba jéneru, nune'e mós nia matenek praktikal atu fo asistensia juridika ne'ebé importante ba vítima sira.

Aprovasaun lei hirak ne'e hanesan pasu premeiru atu resolve desiguladade sosial. Ida ne'e aplikasaun kontinuamente lei ba kazu sira iha moris realidade nian no mós exekusaun importante ba lei liu husi sistema juridiku ne'ebé sei hare mudansa tempu naruk nian. Advogadu privadu hamutuk ho polisia sira, procurador no juís sira hotu-hotu kaer papel fundamental ida atu resolve violénsia bazeia ba jéneru liu husi sistema judisiariu. Ami nia edifisiu iha komitmentu atu kontinua servisu hamutuk ho ema hotu ne'ebé koko atu enfrenta dezafius husi violénsia bazeia ba jéneru iha Timor-Leste.

Idelta Maria Rodrigues

Sekretária Estadu Promosaun Igualdade

República Demokrátika Timor-Leste

Agradesimentu

Ho produsaun manual pratika ida ne'e konabá prestasaun asisténsia juridika ba vitima krimi violénsia bazeia ba Jéneru, Asia Foundation (Fundasaun) orgulho atu kontribui ba aktividades ne'ebé lao da-dauk hodi hamenus violénsia Jéneru iha Timor Leste.

Violénsia hasoru feto no labarik sira sei lao nafatin iha nasaun ne'e ho feto pursentu 38 mak afirma katak dala ruma sira sei esperiensia nafatin violénsia iha sira nia moris. Maske nune'e iha sinal positivu, liu-liu ho promulgasaun Lei Hasoru Violénsia Doméstika iha tinan 2010 halo klaru ona katak violénsia doméstika ne'e krimi ida i aumenta tan ho responsabilidade nasaun nian atu proteje feto no labarik sira no mós sei akuza krimi violénsia doméstika nian. Ho promulgasaun lei ne'e, Timor Leste mós rekuñese nesesidade ba asisténsia juridika ba vitima violénsia doméstika nian. Laiha karik suporta hirak ne'e, feto sira, liu-liu labarik sira, sei enfrenta difikuldades atu buka akuzasaun ba krimi ne'ebé komete hasoru sira no mós atu hetan protesaun husi violénsia ne'ebé sei akontese.

Manual ida ne'e fornese orientasaun ida ba advogadu sira ne'ebé ajuda feto ho labarik sira ne'ebé mak sai vitima husi krimi violénsia bazeia ba Jéneru nian. Volume ida husi manual ne'e estabelese estrutura legal iha Timor Leste relasiona ho violénsia bazeia ba Jéneru, enkuantu volume rua fornese pasu manual pratikal ida-idak ba advogadu sira. Manual ka matadalan ida ne'e produs tamba pedidu husi organizasaun non-governamental Programa Monitorizasaun Sistema Judiciariu (JSMP), parseiru Fundasaun nia Programa Asesu ba Justisa ho Fundus USAID nian ba implementasaun tempu naruk. Alein ida ne'e, nia nudar Timor Leste nia ONG ne'ebé importante, fornese komentariu kritikal iha dezenvolvimentu sistema judisiaru iha nasaun ne'e, JSMP mós fornese servisu juridiku gratuita ba feto sira no mós ba labarik sira ne'ebé submete violénsia bazeia ba Jéneru nian, liu husi nia servisu apoiu ba vitima (VSS). VSS hetan fundus iha tinan 2005 no dezenvolve-an sai servisu nasional ho baze klientes tinan-tinan maiz ou-menus klientes nain 250. Servisu ne'e fornese apoiu kritikal ba feto sira no mós labarik sira ne'ebé ho aten-brani foti dalan atu hare duni justisa/lia-los ba krimi hirak ne'ebé komete hasoru sira.

Enkuantu VSS kontinua sai suporta ba servisu juridiku ho espesialidade ba feto, felizmente organizasaun ida ne'e la lao mesak iha provizaun asisténsia juridiku ba feto ho labarik sira ne'ebé sai vitima violénsia nian. Organizasaun komunitariu ba apoiu judisiariu iha país ida ne'e, inklui Fundasaun Edukasaun Comunidade Matebian (ECM), LBH-Liberta no Fundasaun Fatu Sinai Oecusse (FFSO) mós fornese servisu juridiku no Fundasaun hein katak manual ka mata dalan ida ne'e sei ajuda sira no organizasaun seluk iha sira nia esforsu tomak.

Fundasaun iha individual barak no mós organizasaun barak atu agradese ba sira nia suporta no kolaborasaun iha dezenvolvimentu manual ida ne'e. Uluk nanain Fundasaun hakarak agradese ba USAID, ne'ebé fo apoiu finansial ba ami nia programa Assesu ba Justisa iha Timor Leste hahu husi Outubru 2002 to'o manual ida ne'e produs. Manual ida ne'e Carolyn Graydon mak hakerek no Ruth Hugo mak halo revizaun. Fundasaun nia Ofisial Juridiku Lillian Dang mak maneja produsaun manual ne'e, inklui inkorporasaun komtentarius tekniku nian. Manual ida ne'e hetan benefisiu husi diskusaun kolaborativu no ideias husi agensia no organizasaun seluk ne'ebé hala'o servisu konabá violénsia bazeia ba Jéneru,

inklui Justice Facility, UNFPA, Misaun Nasoens Unidas iha Timor Leste (UNMIT), no mós Assosiasaun Advogadu Timor Leste (AATL). Apoiu ka ideias tekniku kritikal ne'e hato'o husi Bernardo Fernandes, Assessor Juridiku ba Sentru Formasaun Judisial. Fundasaun hakarak atu agradese Procurador Geral, Sua Excellensia Dra. Ana Pessoa ba nia komentariu teknikus iha manual ida ne'e no mós nia apoiu ba Fundasaun nia atividades kapasitasaun no edukasaun judisial. Fundasaun mós hakarak hato'o nia agradesimentu ba Sekretária Estadu Promosaun Igualidade, Sua Exceléncia Eng. Idelta Maria Rodrigues, ba aprovasaun manual ne'e no mós provizaun komentariu teknikus ba manual ida ne'e husi nia edifisiu.

Ikus liu, Fundasaun hakarak agradese ba advogadu asisténsia juridiku sira ne'ebé sei uza manual ida ne'e hodi ajuda feto ho labarik sira ne'ebé buka lia-los ba krimi violénsia ne'ebé komete hasoru sira. Ami hein katak manual ida ne'e sei atende duni ita bo'ot sira nia nesesidade.

Fundasaun Ázia, Timor-Leste

Konteúdu

Liafuan Badak Husi Sua Excelénsia Sekretária Estadu Promosaun Igualdade v

Agradesimentu vii

PARTE 1: INTRODUSAUN.....12

1.1 Objektivu husi Diretriz Legál kona-ba Violénsia Bazeia ba Jéneru.....15

1.2 Definisaun 15

1.3 Sumáriu kona-ba Dezafius iha Prosedimentu kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru 17

PARTE 2: Konstituisaun RDTL.....21

PARTE 3: OFENSA NE'EBÉ TAMA KATEGÓRIA VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU.....23

3.1 Kódigu Penál no Lei Kontra Violénsia Doméstika 23

3.2 Artigu iha Kódigu Penál ne'ebé bele uza ba Violénsia Bazeia ba Jéneru. 26

PARTE 4: JULGAMENTU KRIMI.....45

4.1 Kompozisaun Krimi 47

4.2 Izensaun husi Responsabilidade Kriminál 49

4.3 Kauza ba Exkluzaun (Defeza).....49

4.4 Prazu ba Preskrisaun 51

PARTE 5: AUTÓR JUSTISA SIRA NIA KNAAR.....53

5.1 Polisia nia Knaar 53

5.2 Prokuradór nia Knaar 54

5.3 Júiz nia Knaar.....55

5.4 Vitima nia Knaar 56

5.5 Vitima nia direitu atu partisipa iha prosesu legál 56

5.6 Advogadu nia Knaar hodi Asegura Vitima nia Direitu.....59

PARTE 6: PROSESU KRIMINÁL NE'EBÉ RELEVANTE BA PROSEDIMENTU GBV. 61

6.1 Halo keixa kona-ba asaun krimi 61

6.2 Impaktu legál ne'ebé mosu bainhira vitima revoga ninia keixa/reklamasaun 61

6.3 Vitima nia pozisaun nudar sasin/testemuña. 63

6.4 Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál – Sasin Naun-Obrigatóriu 63

6.5 Protesaun ba Sasin/Testemuña 65

6.6 Medidas Protektivu/Restriktivu Interinu 67

6.7 Medidas atu habadak dilasaun 68

PARTE 7: KONSEKUÉNSIA LEGÁL HUSI KRIMI GBV (KÓDIGU PENÁL, KÓDIGU PROSESU KRIMINÁL, LEI KONTRA VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA) 71
7.1 Sentensa Jerál 71
7.2 Opsaun ba Sentensa 71
7.3 Posibilidade ba Liberdade Sedu 75
PARTE 8: LEI INTERNASIONÁL RELASIONA HO VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU 76
8.1 Lei internasionál ne'ebé relevante liu ba violénsia bazeia ba jéneru 77
PARTE 9: PROTEJE VITIMA NIA INTERESE SOSIÁL NO EKONÓMIKU 81
9.1 Introdusaun. 81
9.2 Indemnizasaun sivíl nudar parte ida husi prosedimentu lei kriminál 81
9.3 Indemnizasaun sivíl nudar prosedimentu sivíl ketak ida 82
9.4 Obrigasaun atu fó apoiu: manutensaun/prestasaun provizóriu 82
9.5 Fó referénsia ba vitima sira ne'ebé presiza konsellu kona-ba lei familia nian, divórsiu, "separasaun judisiál", fahe propriedade, no kustódia labarik 83
PARTE 10: KONKLUZAUN 85

PARTE 1: INTRODUSAUN

1.1 Objektivu husi Diretriz Legál konabá Violénsia Bazeia ba Jéneru

Diretriz Legál konabá Violénsia Bazeia ba Jéneru ida ne'e (Volume 1: Enkuadru Legál) toma objektivu ida atu fó kompriensaun diak ba advogadu/a privadu sira konabá enkuadru legál ne'ebé uza iha prosedimentu violénsia bazeia ba jéneru. Atu asegura katak públiku bele hetan asesu no uza diretriz legál ida ne'e, autór koko hodi fó esplikasaun ne'ebé klaru no simples konabá lei substantivu ne'ebé relevante, análiza, no prosedimentu sira. Diretriz legál ida ne'e tenki uza hamutuk ho Volume 2 ne'ebé esplika konabá prosesu oinsá reprezenta vítima.

Enkuantu Prokuradór Públiku reprezenta vítima violénsia bazeia ba jéneru iha tribunál durante prosediment kriminál, advogadu sira mós bele fó akonsellamentu jurídiku no suporta ba vítima sira. Lei Kontra Violénsia Doméstika, ne'ebé promulga iha tinan 2010, deklara katak durante prosedimentu kriminál, vítima violénsia bazeia ba jéneru tenki hetan akompañamentu husi advogadu ida ka Defensór Públiku (Artigu 25 Lei Kontra Violénsia Doméstika). Advogadu sira mós bele reprezenta vítima iha prosedimentu sivíl.

Diretriz legál ida ne'e koko atu fó koñesimentu ba advogadu privadu sira, atu nune'e sira bele iha:

- Kompriensaun konabá natureza violénsia bazeia ba jéneru
- Kompriensaun konabá enkuadru legál ba krimi violénsia bazeia ba jéneru.
- Kompriensaun konabá kna'ar autór judisiál sira.
- Kompriensaun konabá prosesu prosedimentu kriminál iha kazu sira ne'ebé relasiona ho violénsia bazeia ba jéneru.
- Opsaun hodi alkansa kliente sira nia interese sosiál no ekonómiku.

1.2 Definisaun

1.2.1 Saida mak 'jéneru'?

Diferénsia saida mak ezisti entre feto no mane? Diferénsia entre feto no mane bele fahe ba kategória oin rua. 'Diferénsia iha sexu' no 'diferénsia iha jéneru'.

Diferénsia iha 'sexu' refere ba diferénsia biolójika ka fízika entre feto no mane. Por ezemplu, ema feto bele fó koús bebé maibé mane labele. Ida ne'e mak diferénsia iha 'sexu' ne'ebé ezisti entre feto no mane.

Diferénsia iha 'jéneru' refere ba sosiedade nia hanoin konabá diferénsia entre feto no mane. Porizemplu, mane mak sai lider diak liu duké feto, mane mak sai jerenti diak liu duké feto, ka mane tenki hetan osan boot liu feto sira. Ida ne'e sosiedade nia hanoin konabá kna'ar no pozisaun feto no mane nian ne'ebé la relasiona ho diferénsia biolójika entre feto no mane.

Kna'ar-jéneru ne'e bazeia ba sosiedade nia atitudi no supozisaun konabá feto, mane, labarik mane no labarik feto sira. Ida ne'e bele hamosu diskriminasaun hasoru feto no labarik feto sira tanbá sosiedade haree sira hanesan ema ne'ebé fraku duke mane no labarik mane sira. Nune'e, importante tebes ba ita atu komprende konabá saida mak 'diferénsia iha sexu' no saida mak 'diferénsia iha jéneru'.

Kna'ar bazeia ba sexu	**Kna'ar bazeia ba jéneru**
Tuur–ahi/Hahoris bebé (feto)	Tau matan ba labarik sira (haree hanesan feto nia responsabilidade maibé loloos ne'e sexu rua ne'e bele halo hotu)
Fó susu bebé (feto)	Lori kareta boot (haree hanesan mane nia serbisu ka responsabilidade, maibé sexu rua ne'e bele halo hotu)
Husik hasan-rahun (mane)	Mekániku (haree hanesan mane nia serbisu ka responsabilidade, maibé loloos ne'e sexu rua ne'e bele halo hotu)

1.2.2 Saida mak 'violénsia'?

'Violénsia' bele akontese ho forma fízika ka naun-fízika no bele estraga ema. Porizemplu, violénsia fízika mak hanesan baku ema, oho-ema ka halo kanek ema nia isin. Violénsia naun-fízika inklui violénsia psikolojía hanesan halo taúk ema ka ameasa ne'ebé bele estraga ema.

1.2.3 Saida mak Violénsia Bazeia ba Jéneru ka *Gender- Based Violence* (GBV)?

Violénsia Bazeia ba Jéneru ka *Gender-Based Violence (GBV)* refere ba violénsia sira ne'ebé halo ba ema tanbá deit sira nia kna'ar jéneru. Violénsia Bazeia ba Jéneru ka *GBV* barak liu akontese ba ema feto tanbá sosiedade nia hanoin no valór ne'ebé hatudu katak feto laduun iha poder hanesan mane. Ema ne'ebé komete violénsia bazeia ba jéneru dalabarak tuur iha pozisaun ne'ebé kaer poder, kontrola, no sira hetan fiar husi vítima. Dalabarak ema halo violénsia bazeia ba jéneru ho objektivu atu kontrola no hamoe vítima.

Asaun *GBV* balun hetan suporta barak husi sosiedade no haree hanesan normal, porizemplu asaun violénsia doméstika ne'ebé akontese bainhira la'en 'hanorin' ka fó disiplina ba nia feen. Asaun GBV seluk hetan kondenasaun iha fatin hotu-hotu, porizemplu violasaun seksuál seriál no oho feto. Nune'e, GBV inklui hahalok barak ne'ebé hetan kondenasaun iha nivel lokál no internasionál. Ida ne'e mak asuntu xave hodi dezenvolve esratejía atu haree konabá forma violénsia bazeia ba jéneru.

Asaun GBV bele mós seksuál, (hanesan asaltu seksuál), psikolójika (hanesan ameasa, asédiu, insulta, hamoe ema, ka halo estragus emosionál ba vítima) ka finansiál, (hanesan halo retensaun ba rekursu ne'ebé esensiál, ka la husik vítima ba hala'o ninia serbisu). Vítima GBV barak mak espresa aspeitu psikolójika husi GBV, hanesan ameasa ka insulta ne'ebé sira hetan, fó sufrimentu no estragus ne'ebé maka'ás liu duké moras ka kanek fízika. Dalabarak, violénsia bazeia ba jéneru ne'e involve violénsia seluk ho tipu oi-oin no asaun sira ne'e mosu iha kontextu relasaun ne'ebé naruk no ezisti hela. Karakterístiku ida ne'e mak halo difisil ba ita atu prosesa kazu GBV liu husi sistema justisa kriminál nian ne'ebé baibain atende loos deit insidenti entre ema rua ne'ebé akontese 'dala ida deit'.

Maske feto no labarik feto sira barak mak sai vítima ba violénsia bazeia ba jéneru, mane no labarik mane sira mós bele sai vítima husi asaun GBV. Porizemplu, maus-tratus entre mane-oan sira, labarik mane sira ne'ebé sofre abuzu husi inan-aman, tráfiku no prostituisaun labarik mane ka mane-oan sira, ataka mane *homoseksuál* sira, asaltu seksuál ka abuzu hasoru mane-oan sira, hirak ne'e hotu konsidera ezemplu husi violénsia bazeia ba jéneru kontra mane.

Maibé asaun GBV ne'e barak liu akontese hasoru feto no labarik feto sira. Ezemplu husi asaun sira ne'e mak inklui violénsia ne'ebé la'en halo ba nia feen, asaltu seksuál (dalabarak ema ne'ebé koñese diak ho vítima mak halo violénsia ida ne'e, maibé ema estranjeiru mós bele halo, hanesan iha situasaun funu nia laran), kaben obriga deit, kaben ho idade ki'ik (ne'ebé hamosu fali violasaun seksuál kontra labarik), infantisídiu ba bebé feto, tráfiku no prostituisaun feto.

1.2.4 Termus oi-oin ba violénsia bazeia ba jéneru

Maske 'violénsia bazeia ba jéneru' mak termu jerál ne'ebé ema uza barak iha dokumentus internasionál nian, iha mós termu seluk (hanesan 'violénsia jéneru) ne'ebé ema uza hodi refere ba hahalok ne'ebé hanesan, maibé ho asentuasaun ba aspeitu ne'ebé diferente husi asaun violénsia ne'e. Ida ne'e bele kria konfuzaun. Porizemplu, termu 'violénsia bazeia ba jéneru' ne'e kobre ona elementu jéneru husi violénsia ne'ebé iha, maibé la-koalia kona-ba faktus katak feto mak sai vítima barak liu husi violénsia ida ne'e. Iha parte seluk, termu 'Violénsia Kontra Feto', koalia konabá hahalok violentu oi-oin kontra feto, maibé la-koalia kona-ba tendensia katak asaun ne'e mosu tanbá kna'ar jéneru ka performánsia, ne'ebé bele mós akontese ba mane.

Termu sira hanesan 'violénsia seksuál', 'violasaun seksuál', 'asaltu seksuál', sempre uza troka-malu/sobrepozisaun. Atu klarifika liu;

- 'Violasaun seksuál' ne'e hanesan forma 'asaltu seksuál' ida.
- Termu 'violénsia seksuál' luan liu duké 'asaltu seksuál' tanbá termu 'violénsia seksuál' ne'e kobre mós hahalok seksuál naun-fízika ne'ebé mós konsidera hanesan hahalok 'violentu'.
- "Ofensa/agresaun seksuál" mak henesan krimi sira ne'ebé relasiona ho sexu iha kódigu penál.

1.2.4 Saida mak prosesu akuzasaun kriminál?

Prosesu akuzasaun kriminal refere ba prosesu ne'ebé Prokuradór Públiku hala'o, hodi Estadu nia naran, hodi foti asaun hasoru akuzadu ne'ebé komete ofensa, tuir lei kriminál. Prosesu akuzasaun kriminál kobre iha Kódigu Prosesu Kriminál 2008.

Iha prosesu kriminál, Prokuradór Públiku mak iha kna'ar hodi fó orden atu loke prosedimentu kriminál, hala'o investigasaun ka inkéritu, prepara akuzasaun, no prova akuzasaun ba tribunál. Juíz nia kna'ar mak atu konsidera insformasaun sira ne'ebé relevante hodi desidi faktus iha kazu ne'e, depois uza lei ne'ebé iha hodi desidi katak defendenti kulpadu ka inosenti. Sekarik defendenti kulpadu, entaun juíz tenki desidi konabá sentensa, no bazeia ba lei konsidera mós fatór sira ne'ebé relevante ba sentensa ne'e.

Vítima serve hanesan prokuradór públiku nia asisténti. Vítima labele hetan reprezentante legál ketak iha tribunál tanbá prokuradór públiku mak reprezenta sira (Artigu 72 (1) Kódigu Prosesu Kriminál). Ida ne'e signifika katak saida deit mak vítima hakarak atu hatudu ka hato'o hodi suporta ninia kazu, tenki hato'o liu husi prokuradór. Tan ne'e, relasaun entre vítima nia advogadu no prokuradór públiku importante teb-tebes ba vítima nia kazu.

1.3 Sumáriu konabá Dezafius iha Prosedimentu kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru

Kna'ar prosedimentu kriminál nian mak atu prosesa no kastigu autór sira ne'ebé tuir evidénsia no prova komete duni krimi. Fó kastigu ba autór krimi sira ne'e hanesan hatudu ezemplu ba públiku ho objektivu ida atu prevene ema seluk hodi la-halo tán krimi ne'ebé hanesan. Estadu, atravéz husi Prokuradór, mak lori kazu ne'e, kontra suspeitu. Juíz sira mak sei desidi hodi fó kondenasaun ba suspeitu.

Vítima bele hetan indeminizasaun sivíl nudar parte ida husi prosedimentu kriminál (liu husi prokuradór), ka vítima bele mós aprezenta prosedimentu sivíl ketak ida iha tribunál. Relasiona ho indeminizasaun sivíl, juíz sira mak sei desidi katak estragus ne'ebé vítima hetan ne'e tuir provas ne'ebé iha, no juíz sira mak sei desidi indeminizasaun hira mak defendenti sei selu ba vítima.
Iha obstáklu barak mak akontese hasoru prosedimentu kazu GBV, tanbá ne'e, iha deit kazu GBV oit-oan mak konsege to'o iha tribunál, no oit-oan liu tán mak konsege hetan kondenasaun. Obstáklu sira ne'e mak hanesan tuir mai:

Atitudi sosiál no kulturál ba GBV ne'ebé bele afeita vítima nia abilidade no interese atu lori ninia kazu ba tribunál ka ba fatin seluk.

- Kazu GBV balu hanesan 'abuzu hasoru kónjuje' ka asaltu seksuál insestu, sai hanesan problema boot ne'ebé hasoru familia. Tanbá ne'e, presaun ne'ebé maka'ás husi familia no komunidade bele prevene vítima atu la halo keixa ba polisia, ka bele revoga ninia keixa molok prosesu remata.

- Vítima balun (liu-liu vítima violénsia doméstika) la realiza katak asaun ne'ebé ema halo ba sira ne'e sala no kontra lei. Sekarik mós sira hatene, vítima barak mak la-hatene oinsá hetan apoiu no la-hatene apoiu saida deit mak iha. Vítima balun fízikamente laiha asesu ba apoiu ne'e. Vítima sira ne'ebé hatene katak sira iha direitu no asesu ba prosesu ne'e, sira mós dalaruma sente katak laiha vantajen ba sira atu keixa ba polisia tanbá bainhira sira tetu didiak, sira sente katak risku ekonómiku no risku sosiál karik boot liu fali benefisiu ne'ebé sira sei hetan bainhira sira lori sira nia kazu ba oin.

- Lori keixa ba polisia mós bele fó fali presaun ba vítima nia-an-rasik. Tanbá knaar jéneru ne'ebé iha, vítima sente difisil ata tau-an hanesan feen ne'ebé diak ba laen ka inan diak ba oan sira, no nia mós sente difisil atu proteje nia-an husi violénsia liu husi prosesu justisa kriminál.

- 'Moe' mós sai henesan obstaklu boot ida ba vítima tanbá sosiedade sempre hamoe vítima ho buat ne'ebé akontese ba sira.

Bainhira vítima lori kazu ba polisia, dalabarak sira sente dizapontadu ho administrasaun birokrátiku justisa nian. Nune'e, vítima bele lakon fiar iha prosesu justisa formál no sira sei lakohi atu buka tan apoiu.

- Polisia barak mak rona liu fali komunidade nia hanoin. Dalabarak, polisia prosesa deit kazu bainhira komunidade dehan kazu ne'e sériu, no sira la prosesu sekarik komunidade hanoin katak kazu ne'e la sériu. Polisia ladún haree fali ba vítima nia keixa no la halo tuir prosedimentu ne'ebé própriu. Nune'e, kazu GBV ne'ebé iha, polisia sira refere fali deit ba iha komunidade hodi rezolve tuir prosesu lei kostumi ka mediasaun. Dalaruma polisia sira hetok la buka evidénsia konabá kazu ne'e no sira mós la informa ba prokuradór. Aleinda ne'e, prokuradór no juiz sira mós karik la fó atensaun ne'ebé sériu konabá kazu GBV sira tanbá komunidade sente katak ida ne'e buat ne'ebé 'normál, no sira tolera tiha ona.

- Polisia mós menus rekursu no abilidade ba hala'o investigasaun nian, tanbá ne'e difisil tebes ba sira atu buka evidénsia hodi halo kondenasaun ba autór krimi.

- Prokuradór mós atende kazu barak, tanbá ne'e sira mós karik laiha tempu atu fó atensaun diak ba kazu ida-idak.

- Prosesu tribunál mós bele fó presaun no 'trauma' ba vítima violénsia sira, liu-liu ba vítima feto. Aleinda ne'e, juiz nia kompriendsaun konabá GBV mós limitadu, nune'e, juiz sira bele fó fali pena ne'ebé kamán ka sentensa ne'ebé ki'ik ka sentensa ne'ebé suspende ba kazu GBV.
- Prosesu ne'e mós hán tempu no ida ne'e bele halo vítima sai konfuzaun, bele mós halo vítima sente katak iha risku ba sira atu hetan tan violénsia, no bele mós halo vítima sente katak sira laiha seguransa ekonómika no sosiál. Rezultadu husi prosesu ne'e mós bele la klaru no sei la-refleta difikuldade sosiál no ekonómiku ne'ebé vítima enfrenta.

Tips báziku atu oinsa reprezenta vítima GBV

- Sempre hanoin nafatin katak vítima GBV sira ne'e difisil tebes atu buka justisa ba sira-nia an. No koko atu mantein pasiénsia, sensivel no simpátiku.
- Labele promete buat ne'ebé ita-boot laiha kbi'it atu kumpri. Ita-boot tenki halo tuir nafatin promesa ne'ebé ita-boot hateten ba sira atu nune'e ita-boot bele manán sira nia konfiansa.
- Fó rekomendasaun, orientasaun no hanoin-diak ba ita-boot nia kliente ho lian ka liafuan ne'ebé sira bele komprende. Hatudu ba sira saida mak sei akontese iha prosesu ne'e, maibé prepara mós sira ho didiak iha kada estájiu prosesu ne'e nian.

  Hatudu ita-boot nia profísionalizmu no respeita ita-boot nia kliente, tanbá ho ida ne'e mak bele enkorajen, suporta no fó aten brani ba sira atu buka justisa.

Notas: Ba Parte 1

PARTE 2: KONSTITUISAUN RDTL

Konstituisaun RDTL defini direitu fundamentál no liberdade sidadaun nian ne'ebé serve hanesan baze ba lei nasaun nian, inklui mós desizaun Tribunál nian.[1] Ita-boot bele refere ba dispozisaun Konstitusionál ne'ebé relevante bainhira ita-boot hatama submisaun eskrita ka orál ba prokuradór ka tribunál, no identifika kedas oinsá dispozisaun sira ne'e relevante ho kazu ita-boot nia kliente nian.

Dispozisaun sira ne'ebé relevante ba Violénsia Bazeia ba Jéneru mak:

- Estadu iha responsabilidade atu 'kria, promove no garante' oportunidade ne'ebé hanesan ba feto no mane (Konstituisaun RDTL, Artigu 6 (j)).
- Igualidade iha lei nia okos. Ema ida labele hetan diskriminasaun tanbá deit nia jéneru ka estadu (Konstituisaun RDTL, Artigu 16 (2)).
- Feto no mane iha direitu no obrigasaun hanesan iha vida familiár, kulturál, sosiál, ekonómika no polítika nia domíniu hotu-hotu (Konstituisaun RDTL, Artigu 17).
- Labarik iha direitu ba protesaun espesiál husi familia, husi komunidade no husi Estadu, liuliu hasoru abandonu, diskriminasaun, violénsia, opresaun, abuzu seksuál no explorasaun. (Konstituisaun RDTL, Artigu 18(1)).
- Direitu atu moris (Konstituisaun RDTL , Artigu 29).
- Ema hotu iha direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál (Kostituisaun RDTL, Artigu 30 (1)).
- Ema ida labele hetan tortura, no tratamentu kruél, dezumanu ka degradante (Konstituisaun RDTL, Artigu 30 (4)).
- Ema hotu-hotu ida direitu ba onra, ba naran diak no ba reputasaun, no privasidade ba ninia vida privada ka familiár (Konstituisaun RDTL, Artigu 36)).
- Kazamentu tenki hatuur iha parte sira nia hakarak no iha igualidade kona-ba kónjuje sira nia direitu, tuir lei (Konstituisaun RDTL, Artigu 39 (3)).
- Feto tenki hetan protesaun espesiál iha tempu ne'ebé nia isin-rua no liu tiha momentu ne'ebé hahoris (Konstituisaun RDTL, Artigu 39 (4)).

[1] Artigu 2 iha Konstituisaun hatete katak lei hotu-hotu iha nasaun ne'e tenki la'o tuir Konstituisaun

Notas: Ba Parte 2

PARTE 3: OFENSA NE'EBÉ TAMA KATEGÓRIA VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

3.1 Kódigu Penál no Lei Kontra Violénsia Doméstika

Kódigu Penál (Dekritu Lei No.19/2009) komesa efeitu iha loron 8 fulan 6 tinan 2009 hodi troka fali Kódigu Penál Indonézia nian ne'ebé la aplika ona (Artigu 2, Kódigu Penál). Kódigu Penál mak estabelese ka kria definisaun legál ba asaun krimi sira. **Kódigu Prosesu Penál** (Dekritu Lei No.13/2005) mak estabelese enkuadru legál hodi prosesu ema ka individuál (ka entidade korporativa) ne'ebé komete asaun krimi.

Lei Kontra Violénsia Doméstika (Lei 7/2010 7 Jullu 2010) estabelese rejime legál ne'ebé aplikavel ba prevensaun violénsia doméstika no protesaun no asisténsia ba vítima violénsia doméstika.

3.1.1 Definisaun violénsia doméstika

Violénsia Doméstika iha uma laran katak Violénsia Doméstika ne'ebé mak akontese entre membru familia ou parseiru íntimu (artigu 2(1) Lei kontra Violénsia Doméstika

Forma Violénsia Doméstika inklui hahalok sira ne'ebé hatudu violénsia fízika, violénsia seksuál, violénsia psikolojía, no violénsia ekonómika (Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika):

Violénsia Fíziku	Violénsia Seksuál
Artigu 2(2)(a): Violénsia fízika mak hahalok sira ne'ebé ofende ka estraga ema ida nia integridade fíziku ka saúde fíziku. Porizemplu: baku ema, basa ema, uza forsa fíziku, usa sasán kro'at hodi estraga ema ka vítima.	**Artigu 2(2)(b):** Violénsia seksuál inklui hahalok sira ne'ebé uza intimidasaun, ameasa, koasaun, ka uza forsa hodi obriga ema atu sai testemuña, mantein, ka partisipa iha relasaun seksuál sein intensaun, no mós hahalok ne'ebé limiti ka halakon ema nia direitu seksuál no reproduktiva. Definisaun ne'e aplika mós ba relasaun kazamentu ne'ebé involve feen ho la'en. Porizemplu: uza forsa hodi obriga relasaun seksuál, alíviu seksuál, sein konsentimentu, relasaun seksuál ho ema idade ki'ik (minór).

Violénsia psiokolojía	Violénsia ekonómika
Artigu 2(2)(c): Violénsia psikolojía mak inklui hahalok sira ne'ebé uza ameasa, embarasu, umiliasaun, manipulasaun, izolasaun, vijilánsia konstante, persegisaun sistemátika, insulta, ridíkulu, explorasaun, limiti ema nia direitu viajen, ka afeita ema nia saúde psikolojikál, hodi kria estragus emosionál no hatún ema nia auto-estima ho objektivu atu degrada ka kontrola ema seluk nia asaun, hahalok, fiar no desizaun.	**Artigu 2(2)(d):** Violénsia ekonómika mak inklui hahalok sira hanesan retensaun, subtrasaun parsiál, ka destruisaun totál ba ema nia sasán privadu, sasán uza ba serbisu, impede ema nia serbisu iha uma ka iha liur, dokumentus privadu, sasán, valór no direitu ka rekursu ekonómiku, inklui rekursu ne'ebé importante ba ema nia nesesidade privadu no nesesidade familia uma laran nian.

Membru Familia inklui ema ne'ebé kabenain ou ema ne'ebé mak kaben ona, ema ne'ebé moris hamutuk hanesan fe'en laen, oan sira husi fe'en ho laen kaben ou oan sira iha aman deit ou oan sira ho inan deit no ema ruma ne'ebé mak hanesan partensi ba familia iha uma laran ne'e tanba servisu ne'ebé sira halo ba familia ne'e (Artigu (3) Lei kontra Violénsia Doméstika)

Kaben nain sira ka eis-kaben nain sira (Artigu 3(a) Pur exemplu: Ema ne'ebé kaben iha igreja, liu husi prosesu sivil ou iha prosesu tradisional	**Ema sira mak moris agora ka moris ona uluk ho kondisaun hanesan kaben nain sira, mesmu bainhira la hela hamutuk (Artigu 3(b)** Pur exemplu: Ema ne'ebé moris hamutuk hanesan fe'en ho laen mesmu sira seidauk kaben.
Axedente sira no dexedente sira husi kaben nain rua, ka husi ida deit, ka ema ruma maka prevê ona iha alínea liu ona, bainhira sira hola parte kontestu dependénsia ka ekonomia família nian (Artigu 3(c). Pur exemplu: Oan sira nomos Laen ho fe'en.	**Kuálker ema maka hola parte husi kontestu dependénsia ka ekonomia familia nian, inklui ema sira maka hala'o aktividade uma-laran nian ka servisu nian ba beibeik ka husi forma subordinada nian (Artigu 3(d).** Pur exemplu: Hakiak labarik ou ema ruma ne'ebé mak halao hela servisu ba familia iha uma ne'e.

3.1.2 Krimi violénsia doméstika

Aktu ida sei konsidera hanesan krimi violénsia doméstika bainhira aktu ne'e konsidera hanesan krimi tuir Kódigu Penál no mós konsidera hanesan krimi violénsia doméstika tuir Lei Kontra Violénsia Doméstika Artigu 35.

Artigu 35 estabelese kategoría rua ba krimi violénsia doméstika:

- **Kategoría A:** Aktu kriminál ne'ebé tama iha artigu 153, 154, 155 no 156 Kódigu Penál nia laran, automatikamente konsidera hanesan krimi violénsia doméstika (Artigu 35(a) Lei Kontra Violénsia Doméstika).

- **Kategoría B** Aktu kriminál ne'ebé tama iha artigu 138, 139, 141, 145, 146, 167, 171, 172, 175, 177, 178 no 179 sei konsidera hanesan krimi violénsia doméstika kuandu sirkunstánsia ka kondisaun ne'ebé deskreve iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika ezisti (Artigu 35(b) LKVD). Ida ne'e signifika katak, alein de aktu ne'e tama iha Kódigu Penál, aktu sira ne'e mós konstitui violénsia fíziku, sexual, psikolójika iha kontextu familia nian.

Lei Kontra Violénsia Doméstika suplenta Kódigu Penál atravez de identifika ofensa sira iha Kódigu Penál nudar krimi violénsia doméstika (Artigu 35 Lei Kontra Violénsai Doméstika). Ida ne'e importante tebes, tanbá kondisaun ida ne'e:

- Muda krimi semi-públiku ba krimi públiku, nune'e bele prosesa maske laiha keixa husi vítima (Artigu 36 Lei Kontra VD).

- Obriga katak vítima husi krimi 'violénsia doméstika' hotu-hotu presiza hetan apoiu legál (Artigu 25 Lei Kontra VD)).

- Fó opsaun ba tribunál atu haruka suspeitu hela dook husi uma familia, ka labele halo kontaktu ho vítima, nudar medida pre-julgamentu ida (Artigu 37 Lei Kontra VD), ka nudar parte sentensa ida (Artigu 38(2) Lei Kontra VD).

- Obriga atu fó servisu ka asisténsia ba vítima hanesan apoiu uma-mahon, prestasaun, saúde diak, informasaun kona-ba lei.

- Kria obrigasaun ba estadu, polisia, prokuradór, médiku profísionál, advogadu, funsionáriu uma-mahon nian atu nune'e bele atende vítima nia nesesidad

3.2 Artigu iha Kódigu Penál ne'ebé bele uza ba Violénsia Bazeia ba Jéneru.

Tuir mai ne'e artigu sira iha Kódigu Penál ne'ebé bele aplika ba kazu violénsia bazeia ba jéneru. Krimi sira tuir mai ne'e sei konsidera hanesan krimi públiku kuandu la-hatete spesifikamente katak krimi ne'e semi-públiku:

OHO-EMA Asaun GBV sira ne'ebé intensionalmente hakotu ema nia moris, sei akuza ho ofensa Omisídiu Agravadu (Artigu 139 Kódigu Penál).			
Ofensa Kódigu Penál	**Elementu Krimi**	**Pena**	**Plus – Krimi Violénsia Doméstika?**
Omisídiu (Artigu 138)	• Atu oho ema seluk; • Ho intensaun atu oho. Definisaun "intensaun", (Artigu 15 Kódigu Penál), sekarik ajente ho 'intensaun' atu oho (Artigu 15(1)), sekarik mate mak 'konsekuénsia nesesária' husi ajente ne'e nia hahalok (Artigu 15(2)), ka sekarik mate mak 'posibilidade konsekuénsia' ne'ebé iha, no ajente iha konsiente kona-ba ida ne'e (Artigu 15(3)).	Pena prizaun tinan 8 to'o tinan 20	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 138 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia Doméstika)
Omisídiu Agravadu (Artigu 139)	• Intensionalmente oho ema seluk, (hanesan ida leten); maibé • iha sirkunstánsia ne'ebé partikularmente ladiak. **Aplika ba omisídiu ne'ebé komete husi membru familia rasik (Artigu 139(g)) bele inklui vítima hanesan kónjuje, oan, (inklui mós oan-hakiak), inan-aman, avó sira, tiu/tia sira, ka ema ne'ebé hela hamutuk ho ajente iha fatin ne'ebé laiha balánsiu poder.** Lei konsidera katak oho membru familia rasik, grave liu fali oho ema seluk ka estranjeiru.	Pena prizaun tinan 12-25	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 139 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia Doméstika).

	Omisídiu mós konsidera 'agravadu' bainhira métodu ne'ebé uza ba omisídiu ne'e kria fali risku ba ema seluk nia moris ka métodu ne'e **partikularmente kruél** (Artigu 139(a)), uza métodu hanesan lasu vítima ba mate (Artigu 139(b)), **involve interese finansiál** ka **oho ema atu satisfeia ajente nia-an ka ninia interese seksuál (Artigu 139(c))** oho ema **atu taka falta ka impede justisa** ba krimi seluk, (Artigu 139(d) no (j)), **oho ema liu husi premediasaun ka planu 24 oras antes** (Artigu 139(f)), ka **involve vítima ida ne'ebé idade kiik, katuas/ferik, moras ka inkapáz,** (Artigu 139(h)).		
Omisídiu Neglijente (Artigu 140)	• Atu oho ema seluk; • ho neglijente. 'Neglijénsia' defini iha Artigu 16 nudar 'asaun ne'ebé laiha kuidadu' no ajente nia asaun ne'e bele hakotu ema nia moris, maibé ajente ne'e rasik la-simu ka la realiza ninia asaun ida ne'e (Artigu 16(1). 'Neglijénsia groseira' kuandu ajente foti asaun 'la-halo tuir kuidadu báziku ne'ebé iha.' (Artigu 16(2)).	• Másimu pena prizaun tinan 4 ka selu multa • Másimu pena prizaun tinan 5 kuandu iha neglijénsia groseira.	Lae

<u>VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA KONTRA EMA ADULTU</u>

Tuir mai ne'e dispozisaun prinsipál sira ne'ebé bele uza iha kazu **violénsia doméstika entre kónjuje**. Ofensa barak iha ne'e mós bele uza ba kazu sira entre membru familia seluk, ka entre ema ne'ebé la'ós membru familia.

Hili akuzasaun: 'Maus-tratus ba kónjuje' (Artigu 154) mak diak liu ba kazu sira ne'ebé relasiona ho abuzu kónjuje (no ida ne'ebé prokuradór sira tenki hili husi Kódigu Penál artigu 42, haree ba instrusaun parte 4.1.2). Akuzasaun ida ne'e grave liu fali ofensa jerál kontra integridade fízika (Artigu 145), tanbá ida ne'e inklui mós 'maus-tratus ba vítima nia mentál ka psíkika.' Sekarik estragus ka kanek ne'ebé vítima (kónjuje) hetan ne'e grave liu ka permanente ona, entaun Artigu 145 mós sei fó pena ne'ebé maka'ás liu fali Artigu 146.

Kuandu laiha dispozisaun espesiál, hanesan violénsia kontra kónjuje, labarik, ka ema inkapáz, entaun Artigu 145 ka 146 mak akuzasaun komún ne'ebé uza ba violénsia doméstika fízika entre membru familia sira seluk, no Artigu 157(ameasa) no Artigu 158-9 (Koasaun) mak uza ba violénsia naun-fízika.			
Ofensa	**Elementu**	**Pena**	**Lei Krimi Violénsia Doméstika**
Maus-traturs ba kónjuje (Artigu 154)	• Ema ida ne'ebé halo **maus-tratus fízika** ka **mentál** ka **halo tratamentu kruél**; • ba **kónjuje** ka **ninia kaben**.	• Pena prizaun tinan 2-6 • Pena prizaun tinan 3-10 Sekarik vítima sofre ka lakon orgaun korporál ne'ebé importante, ka labele ona halo serbisu, lakon kapasidade intelektuál ka reproduktivu, ka sofre estragus fízika ka mentál ba nia vida tomak, ka estragus ne'ebé fó perigu ba nia moris. • Pena prizaun tinan 5 - 15 (Artigu 156) Sekarik akontese mate	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 154 Kódigu Penál (Artigu 35(a) Lei Kontra Volénsia Doméstika).
Ofensa grave ba integridade fízika (Artigu 146, 147)	• Ema ida mak halo estragus ba ema seluk nia fízika ka saúde; • Halo vítima lakon orgaun korporál ruma, ka sufrimentu ne'ebé vítima hetan sei afeita vítima nia kapasidade serbisu nian iha tempu naruk, afeita vítima nia kapasidade intelektuál, ka orgaun reproduktiva, ka moras ne'ebé permanente, ka moras mentál ne'ebé inkuravel ka tau vítima nia moris iha perigu laran.	• Pena prizaun tinan 2-8 (Artigu 146) • Sekarik ajente ne'e estraga ema ho intensaun, másimu pena prizaun tinan 5 (Artigu 147(a)) • Sekarik estragus ne'e hakotu ema nia moris ho neglijente, pena prizaun tinan 1-6 (Artigu 147(b)). • Sekarik iha intensaun atu estraga maibé hakotu vítima nia moris ho neglijente, pena prizaun tinan 4-12 (Artigu 147(c)). *Haree Artigu 16 kona-ba definisaun neglijénsia.*	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 146 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia Doméstika) Lae (Artigu 147)
Ofensa simples ba integridade fízika	• Ema ida mak halo estragus ba ema seluk nia isin ka saúde.	• Pena prizaun to'o tinan 3 ka selu multa.	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 145 Kódigu Penál no asaun

(Artigu 145, 148)	Kuandu ofensa ne'e la-akontese iha sirkunstánsia violénsia doméstika, ida ne'e konsidera hanesan ofensa semi-públiku no atu prosesa tenki bazeia ba vítima nia 'keixa'.	• Sekarik estragus ne'e neglijente, pena prizaun to'o tinan 1 ka selu multa (Artigu 148(1), ka • Kuandu iha 'neglijénsia groseria', pena prizaun to'o tinan 2 ka selu multa, (Artigu 148((2)) • Sekarik asaun neglijente ne'e hamosu estragus ne'ebé grave iha vítima nia isin, pena prizaun másimu tinan 3 (Art. 148(3)). *Haree Artigu 16 kona-ba definisaun neglijénsia.*	ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia Doméstika). Lae (Artigu 148)
Sekuestru (Artigu 160)	Ema ida mak detein, kastigu, mantein detensaun ka **subar** ema seluk ho ilegál. (Bele mós uza iha kazu hanesan membru familia ida detein membru seluk iha uma laran ka iha fatin seluk).	• Pena prizaun to'o tinan 3 ka selu multa, ka sekarik detensaun hán to'o oras 72; uza violénsia, tortura ka tratamentu kruél/degradante; sekarik tanbá ajente nia neglijénsia, vítima mate ka ikus-mai oho-an tiha; sekarik vítima ne'e ema ne'ebé hala'o ninia direitu relijiozu ka direitu ka autoridade polítika; ka ajente ne'e membru organizasaun polítika ida ne'ebé promove, autoriza ka hasai vitimia nia liberdade, entaun pena prizaun tinan 2-8	Lae
Raptu (Artigu 161)	Ema ida mak uza violénsia, ameasa, ka lasu ema seluk hodi lori nia husi fatin ida ba fatin seluk ho intensaun atu komete krimi, explorasaun, asaltu ka abuzu seksuál (Artigu 161 (b)).	• Pena prizaun tinan 4 to'o tinan 12. Sekarik detensaun hán liu oras 72; uza violénsia, tortura ka tratamentu kruél/degradante seluk; tanbá ajente nia neglijénsia, vítima mate ka ikus-mai oho-an tiha; sekarik vítima ne'e ema ne'ebé	Lae

		hala'o ninia direitu relijiozu ka direitu ka autoridade polítika; ka ajente ne'e membru organizasaun polítika ida ne'ebé promove, autoriza ka hasai vitimia nia liberdade, entaun pena prizaun tinan 5 to'o tinan 15.	
Ameasa (Artigu 157)	• Ema ida mak ameasa ema seluk ho intensaun krimi; • atu halo tauk ka halakon ema ne'e nia liberdade atu halo desizaun. Krimi semi-públiku depende ba vítima nia keixa. (Bele mós uza iha kazu violénsia doméstika 'psikolojía' entre membru famila naun-kónjuje).	Pena prizaun to'o tinan 1. Ka selu multa	Lae
Koasaun (Artigu 158)	• Ema ida mak uza violénsia ka ameasa ho estragus grave; • hodi fó presaun ba ema seluk atu halo ka labele halo buat ida tuir ajente nia hakarak. Krimi semi-públiku depende ba vítima nia keixa. Ida ne'e mós bele uza iha kazu violénsia doméstika 'psikolójia' entre membru famila naun-kónjuje (Proizemplu, kuandu banin-mane uza violénsia ka ameasa hodi haruka feto-foun hala'o ninia 'obrigasaun doméstika' tuir banin-mane nia hakarak, ka sekarik banin-mane ameasa feto-foun atu labele sai husi uma, vizita nia familia rasik,	• Pena prizaun to'o tinan 2 ka selu multa Sekarik ameasa ne'e ho intensaun krimi kontra vítima entaun pena prizaun to'o tinan 3; sekarik vítima ne'e ema ne'ebé laiha kbiit atu defende-an (porizemplu, ema idade kiik, ferik/katuas, feto isin-rua, ka ema inkapáz); ajente ne'e viola regulamentu serbisu nian; ka vítima ne'e ofisiál públiku, entaun pena prizaun to'o tinan 3 ka selu multa	Lae

	ka koalia ho nia maluk mane sira iha bairo laran)		
Koasaun Grave (Artigu 159)	• Koasaun (haree iha leten) • Atravez de ameasa ho intensaun krimi bele hetan pena prizaun liu tinan 3; ka • Komete husi ofisiál ida ne'ebé mak abuzu ninia serbisu; ka • Kontra ema ida ne'ebé partikularmente laiha kbiit atu defende-an tanbá ninia idade, inkapáz, moras ka isin-rua; • Kontra kualkér ema ne'ebé refere iha sub-parágrafu (i) iha Artigu 139,	• Pena prizaun to'o tinan 3 ka selu multa.	
Violasaun (Artigu 172)	• Ema ida mak **uza violénsia, ameasa sériu, ka halo ema seluk lakon konsiente ka laiha kbiit atu reziste (porizemplu halo lanu ka fó droga ba vítima)** • **ho objektivu atu obriga vítima** halo relasaun seksuál/koitu vajinál, koitu orál, ka koitu anál, ka hatama buat ruma iha vítima nia vajina ka kidun. **Akuzasaun ne'e aplika iguál ba kónjuje hotu ka ema ne'ebé iha relasaun íntimu.** Infelizmente, definisaun termu 'violasaun' ida ne'e kloot hela tanbá definisaun ne'e haree liu ba ajente nia asaun ne'ebé uza ameasa ka forsa atu obriga relasaun seksuál, la'ós haree ba ba vítima nia konsentimentu atu halo relasaun seksuál	• Pena prizsaun tinan 5- 15. ka • Pena prizaun tinan 5-20 sekarik ajente abuzu ninia poder iha relasaun familia nia laran, ka ajente iha pozisaun nudar ema ne'ebé tau-matan ba vítima, ka ajente nia pozisaun aas iha irárkia ekonómia nian KA ajente viola ninia pozisaun nudar ema autoridade iha instituisaun ida, KA vítima ne'e laiha konsiente ka inkapáz tanbá ninia defisiénsia, moras, idade, ka sekarik vítima nia idade seidauk to'o tinan 17. (Artigu 173(d)) • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vítima nia idade seidauk to'o tinan 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 172 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia Doméstika).

	iha ka lae. Maske nune'e, asuntu 'konsiente' ne'e sei relevante bainhira atu determina katak ajente nia asaun ne'e uza 'forsa' ka lae, no ida ne'e defini iha **Kódigu Penál Artigu 47**. Atu dehan vítima iha '**konsiente'** ba asaun ka aktu ruma, vítima tenki **hatene-tuir** ninia konsiénsia, no vítima tenki **fó ninia konsentimentu ho libre** no iha **onestidade** atu partisipa iha aktu ne'e. Ema ida bele revoga ka kansela ninia konsentimentu ba aktu ida 'molok aktu ne'e ezekuta' (Artigu 47(2)). Ida ne'e signifika katak molok aktu ne'e kompleta ka remata. (Porizemplu iha feto ida konkorda hodi halo relasaun seksuál ho mane ida maibé depois to'o klaran feto ne'e desidi lakohi atu kontinua (iha tempu ne'e, penetrasaun akontese tiha ona), sekarik mane ne'e uza forsa atu kontinua halo relasaun seksuál, ida ne'e mós konsidera nafatin hanesan violasaun seksuál. **Maske ajente ne'e lahatene tuir katak vítima fó ninia konsentimentu ba aktu ne'e ka lae, ajente ne'e konsidera nafatin kulpadu** no bele hetan kondenasaun 'atentivu' **MAIBÉ ita bele asumi katak aktu ne'e iha konsentimentu sekarik iha sirkunstánsia hotu-hotu** ajente **iha razaun** para atu hatene tuir katak vítima fó ninia konsentimentu (Artigu 47(4)& (5)). **Konsentimentu bele mai deit husi ema ne'ebé tinan 16 ba leten NO ema ne'e**	vítima koko ka hakarak oho-an, KA sekarik vítima ne'e labarik (inklui mós labarik hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela hamutuk ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan, ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómia ba ajente (Artigu 182).	

	tenki iha kapasidade atu komprende sentidu konsentimentu ne'e (Artigu 47(3)). 'Konsentimentu' ba aktu ne'ebé ilegál no konsidera onfénsivu, ida ne'e la posível (Artigu 47(1))		
Koasaun Seksuál (Artigu 171)	• Ema ida mak uza violénsia, ameasa boot, ka halo ema seluk lakon konsiénsia ka laiha kbiit atu reziste (hanesan halo vítima lanu ka drogadu) • ho objektivu atu halo aktu seksuál relevante ho/ba vítima.	• Pena prizaun tinan 2-8. ka • pena prizaun tinan 4-12 sekarik ajente ne'e abuzu ninia poder iha relasaun familiar, sekarik ajente ne'e hanesan ema ne'ebé tau-matan ba vítima, sekarik vítima iha dependénsia ekonómia ba ajente, ka sekarik ajente abuzu ninia pozisaun nudar autoridade iha instituisaun ida, KA sekarik vítima laiha konsíensia ka vítima laiha kbiit atu kontra tanbá defisiénsia, idade ka moras ruma, KA sekarik vítima nia idade la to'o tinan 17 (Artigu 173(d)) • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vítima nia idade seidauk to'o tinan 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV ka sekarik vítima koko ka hakarak oho-an, KA sekarik vítima ne'e labarik (inklui mós labarik hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela hamutuk ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan, ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómia ba ajente. (Artigu 182)	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 171 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).

VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA KONTRA LABARIK			
Ofensa	**Elementu**	**Pena**	**Lei Krimi Violénsia Doméstika**
Maus-tratus ba menór (Artigu 155)	• **Ema ida** ne'ebé **tau-matan ka iha responsabilidade ba labarik ho tinan 17 mai-kraik**, mak halo **estragus ba labarik nia isin ka saúde**, ka **halo tratamentu fízika, mentál ne'ebé kruél** KA • **obriga labarik halo serbisu perigu, explorasaun labarik, KA eskravidaun, KA hatama labarik iha prostituisaun** KA • **halo labarik hanesan sasán pornografia KA rekruta/fó serbisu ba labarik iha aktividade tráfiku droga.**	• Pena prizaun tinan 2-6, ka • sekarik ajente uza labarik hodi halo ezmola/kobransa iha dalan, sei hetan pena prizaun másimu tinan 3 • pena prizaun tinan 3-10 sekarik labarik lakon orgaun korporál, lakon kapasidade serbisu nian ba tinan naruk, ka sofre estragus ba ninia fízika ka mentál ba nia moris tomak (Artigu 146). • Pena prizaun tinan 5-15 sekarik mate, **(Artigu 156 Kódigu Penál)**. • **Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi totál pena sekarik vítima ne'e ajenti nia oan (inklui oan-hakiak), be-oan, ka ajente nia maun-alin.**	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 155 Kódigu Penál (Artigu 35(a) Lei Kontra Violénsia Doméstika). Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 156 Kódigu Penál (Artigu 35(a) Lei Kontra Violénsia Doméstika).
Violasaun Seksual ba Labarik (ho tinan 14 mai-kraik) **Artigu 177(1).**	• **Ema ida mak aplika koitu vajinál, koitu anál, ka koitu orál ho labarik ne'ebé tinan seidauk to'o 14** • konsentimentu la relevante • aplika mós ba ema sira ne'ebé laiha relasaun familia hanesan viziñu ne'ebé halo violasaun seksuál ba labarik tinan 14 mai-kraik	• Pena prizaun tinan 5-20 • **Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vítima nia tinan seidauk to'o 12** KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV KA sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, **KA sekairk vítima ne'e oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka vítima hela ho ajente iha relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vitimi iha**	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 177 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).

		dependénsia ekonómika ba ajente. (Artigu 182).	
Violasaun Seksual ba Labarik (ho tinan 14 mai-kraik) Artigu 177(2).	• **Ema ida** mak aplika **aktu seksuál relevante** ho labarik ne'ebé **tinan seidauk to'o 14**. • konsentimentu la relevante. • Aplika mós ba ema sira ne'ebé laiha relasaun familia hanesan viziñu ne'ebé aplika aktu seksuál relevante ba labarik tinan 14 mai-kraik.	• Pena prizaun tinan 5- ba aktu seksuál seluk ho labarik tinan 14 mai-kraik. • **Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan seidauk to'o 12** KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, **KA sekarik vítima ne'e oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka vítima hela ho ajente iha relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vitimi iha dependénsia ekonómika ba ajente.** (Artigu 182).	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 177 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).
Aktu seksuál ho labarik tinan 14-16 (Artigu 178)	• **Ema adultu** ne'ebé aplika **aktu seksuál** ho labarik **tinan 14 to'o tinan 16** • Konsentimentu la relevante • Sekarik kazu **violasaun**, entaun sei akuza hodi **Artigu 172** ne'ebé sei fó pena maka'ás (pena prizaun tinan 5-20) **Sekarik vítima nia tinan 17 mai-kraik (Artigu 173(d)).**	• Pena prizaun to'o tinan 5. • **Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan seidauk to'o 12** KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, **KA sekarik vítima ne'e oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka vítima hela ho ajente iha relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vitimi iha dependénsia ekonómika ba ajente.** (Artigu 182)	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 178 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).

3.2.4 VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA HASORU EMA VULNERAVEL SELUK

Dispozisaun ida ne'e haree ba kazu sira ne'ebé involve violénsia hasoru ema vulneravel seluk (barak liu mak feto) ne'ebé halo parte mós hanesan membru uma-kain ida. Porizemplu, vítima sira iha kazu ida ne'e mak hanesan feto sira ne'ebé hela ho parenti maibé la'ós familia rasik, sira hela ho parenti hodi halo serbisu doméstiku nune'e sira bele hetan suporta husi parenti, ka vítima iha kazu ne'e mós bele hanesan familia feto ne'ebé sofre moras fíziku ka mentál. Jerálmente feto fraku liu mane iha vida sosiál no ekonómika, liuliu feto sira ne'ebé "marjinál" ka kiik liu iha irárkia familia nian. Feto sira ne'e, ne'ebé iha dependénsia ekonómika ba familia, no sira ne'ebé idade tuan, moras, ka inkapáz, sira ne'e mak vulneravel liu ba abuzu seksuál no violénsia seluk hanesan abandonu. Tanbá ne'e sira merese hetan protesaun legál.

Ofensa	Elementu	Pena	Violénsia Doméstika
Maus-tratus ba inkapáz (Artigu 153)	• Ema ida mak kaer responsabilidade ba **edukasaun, serbisu** no **tau-matan ba ema seluk** ne'ebé partikularmente vulneravel **(tanbá moras, idade, isin-rua, inkapáz)** • maibé halo estragus fali ba ema inkapáz ne'e ninia **saúde** ka **halo maus-tratus kruél, mentál no fízika.**	• Pena prizaun tinan 2-6, • pena prizaun tinan 3-10 sekarik estragus ne'e halo vítima lakon orgaun korporál, lakon kapasidade serbisu ba tempu naruk ka sofre mentál ka fizika ne'ebé permanente • pena prizaun tinan 5-15 sekarik vítima mate • **Pena aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vítima ne'e ajenti nia kónjuje (inklui kónjuje *de facto*), ajenti nia oan (inklui oan-hakiak), maun-alin, inan-aman (inklui inan-aman hakiak) ka ajenti nia avó.**	Loos. Sekarik artigu 135 satisfeia Kódigu Penál (Artigu 35(a) Lei Kontra Violénsia Doméstika).
Abandonu ka expozisaun (Artigu 143)	• Ema ida mak **intensionalmente tau** ema seluk **nia moris iha perigu laran** hodi halo ema **ne'e laiha kbiit atu proteje ka defende-an** (Artigu 143(a)). **KA** • **sekarik ajente ne'e iha responsabilidade** atu proteje/tau-matan/ajuda ema seluk ne'ebé laiha kbiit atu defende-an (tanbá sira nia	• Pena prizaun tinan 1-6 • pena prizaun tinan 2-8 sekarik vítima hetan estragus ne'ebé grave, ka • Sekarik vítima mate, pena prizaun tinan 5-15. • **Pena aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vítima ne'e ajenti nia**	Lae

	idade, moras ka inkapáz) maibé ajente ne'e abandona tiha fali sira (Artigu 143(b)).	**kónjuje (inklui mós kaben rasik), ajenti nia oan (inklui oan-hakiak), maun-alin, inan-aman (inklui inan-aman hakiak) ka ajenti nia avó.**	
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé laiha kbiit atu rezisti (Artigu 179)	• Ema ida mak aplika **aktu seksuál** ba ema seluk • ne'ebé laiha konsiénsia (lahatene-tuir nia an) ka ema ne'ebé inkapáz tanbá moras ka defisiénsia ruma.	• Pena prizaun tinan 4-12. • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan seidauk to'o 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, KA **sekarik vítima ne'e ajente nia oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómika ba ajente.** (Artigu 182)	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 179 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).
Fraude seksuál (Artigu 180)	• Ema ida, tanbá deit vítima koñese sala ka halo erru, aproveita situasaun • hodi prátika koitu vajinál, koitu anál, koitu orál ba vítima. Ida ne'e krimi semi-públiku; bazeia ba vitimia nia keixa.	• Pena prizaun másimu tinan 3 • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan seidauk to'o 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, KA **sekarik vítima ne'e ajente nia oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómika ba ajente.** (Artigu 182)	Lae.

ABUZU BAZEIA BA INTERESE EKONÓMIKU			
HASORU LABARIK			
Ofensa	**Elementu**	**Pena**	**Violénsia Doméstika**
Tráfiku labarik (Artigu 163 & 164)	• Ema ida ne'ebé rekruta, haruka, sosa, transporte, transfere, ka simu **labarik ho tinan 17 mai-karik**, • ho objektivu atu **explora** labarik sira. • Vítima nia konsentimentu la relevante iha kazu ida ne'e. "Explora" refere ba prostituisaun ka explorasaun seksuál, obriga labarik serbisu, eskravidaun, ka hahalok ne'ebé hanesan, ka na'ok labarik nia orgaun korporál.	• Pena prizaun tinan 8-20 • Pena prizaun tinan 12-25 sekarik ajenti nia objektivu atu explorasaun seksuál KA sekarik vítima nia **tinan seidauk to'o 17** KA sekarik vítima hela iha rai-liur ka halo hela viajen ba rai-liur KA sekarik ajenti obriga vítima hodi komete iha asaun krimi (Artigu 164, Agravasaun)	Lae.
Fa'an Labarik (Artigu 166)	• Sekarik kazu ne'e la-tama kategória 'tráfiku ema', maibé iha kazu ne'e ajenti ida fa'an ka transfere labarik ba ema seluk hodi hetan osan, pagamentu ka vantajen ruma.	• Pena prizaun tinan 4-12 sekarik vítima nia tinan seidauk to'o 17	Lae.
Prostituisaun infantíl (Artigu 175)	• Ema ne'ebé halo explorasaun seksuál ba vítima ho tinan 17 mai-kraik, maske vítima fó ninia konsentimentu (manu-talin iha aktividade prostituisaun). • Tuir artigu 174 definisaun ba explorasaun seksual mak: Ema ida ne'ebé, ho intensaun atu buka lukru ka henesan nia serbisu lor-loron, fasilita ka kontribui ba ema seluk atu tama iha prostituisaun ka aktu seksuál.	• Pena prizaun tinan 4-12; • Pena prizaun tinan 5 to'o tinan 15 sekarik ajenti abandona tiha vítima ka ajenti halo vítima involve iha prostituisaun tanbá nesesidade ekonómia, KA sekarik ajenti uza violénsia, ameasa sériu ka koasaun kontra vítima, KA 'muda' tiha vítima ba nasaun seluk, KA sekarik ajenti kaer-metin no subar tiha dokumentu identidade vítima nian. • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 175 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).

		seidauk to'o 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, KA sekarik vítima ne'e ajente nia oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómika ba ajente (Artigu 182).	
Pornografia infantíl (Artigu 176)	• Ema ida, ho objektivu seksuál, uza, hatudu, ka reprezenta vítima ne'ebé tinan seidauk to'o 17 hodi halo aktividade seksuál ruma, reál ka simulada, • Ka hatudu aktividade seksuál ka hatudu orgaun seksuál labarik nian (uza pornografia labarik) KA prodúz, distribui, importa/exporta, oferese, fa'an, ka detein sasán kona-ba pronografia labarik.	• Pena prizaun tinan 3 to'o tinan 10; • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan seidauk to'o 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, KA sekarik vítima ne'e ajente nia oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómika ba ajente (Artigu 182).	Lae.
KONTRA EMA ADULTU			
Ofensa	**Elementu**	**Pena**	**Violénsia Doméstika**
Tráfiku ema adultu (Artigu 163 & 164)	• Ema ida ne'ebé rekruta, haruka, sosa, transporte, transfere, ka simu ema seluk ho idade 17 ba-leten, • objektivu atu **explora** sira, • no uza ameasa, forsa, ka forma koasaun seluk (hanesan sekuestru, fraude, lasu, abuzu poder, situasaun	• Pena prizaun tinan 8-20 • Pena prizaun tinan 12-25 sekarik ajenti nia objektivu mak atu halo explorasaun seksuál, KA sekarik vítima hela iha rai-liur ka halo hela viajen ba rai-liur KA sekarik ajenti mós obriga vítima hodi komete asaun krimi. (Artigu 164)	Lae.

	vulneravel, ka promete osan). • **Vítima nia konsentimentu la relevante (Artigu 163(4)).** "Explora" inklui prostitusaun maibé la'ós limitadu iha prostitusaun deit. Iha mós explorasaun seksuál seluk, uza forsa hodi obriga vítima atu serbisu, eskravidaun ka hahalok ne'ebé hanesan, ka na'ok vítima nia orgaun korporál (Art 163(3)).		
Fa'an ema (Artigu 166)	• Sekarik kazu ne'e la-tama kategória 'tráfiku ema', maibé iha kazu ne'e ajenti ida fa'an ka transfere ema ida ba ema seluk hodi hetan osan, pagamentu ka vantajen ruma. • iha kazu ne'e vítima nia konsentimentu la relevante sekarik ajenti iha pozisaun ne'ebé kaer poder ka autoridade liu vítima.	• Pena prizaun tinan 2-8 • Pena prizaun tinan 4-12 **sekarik ajenti viola autoridade iha relasaun familia nian,** ka tanbá vítima iha dependénsia ekonómika ba ajenti, KA tanbá ajenti viola ninia pozisaun iha instituisaun ida, KA sekarik vítima laiha konsiénsia (la-hatene tuir nia-an) ka laiha kapasidade tanbá idade, moras, ka defisiénsia ruma, no seluk tan.	Lae.
Eskravidaun (Artigu 162)	• Ema ida ne'ebé hatama ema seluk ba iha eskravidaun ka uza ema ida hanesan eskravu (atan). Eskravu mak ema ida ne'ebé moris iha ema seluk nia kontrola okos tanbá deit ninia propriedade ka 'direitu' seluk laiha.	• Pena prizaun tinan 8-20.	Lae.
Explorasaun seksuál ba ema seluk (Artigu 174)	• Ema ida, tanbá deit atu buka lukru ka henesan nia serbisu lor-loron, promove, • fasilita ka kontribui ba ema seluk atu	Pena prizaun tinan 3 to 10 Pena prizaun tinan 4 to'o 12 sekarik vítima abandonadu, ka ajenti halo vítima involve	Lae.

	tama iha prostitusaun ka aktu seksuál (manu-talin iha aktividade prostitusaun). Tuir artigu 174 definisaun ba explorasaun seksual mak: Ema ida ne'ebé, ho intensaun atu buka lukru ka henesan nia serbisu lor-loron, fasilita ka kontribui ba ema seluk atu tama iha prostituisaun ka aktu seksuál.	iha prostitusaun tanbá nesesidade ekonómia, KA sekarik ajenti uza violénsia, ameasa boot ka koasaun kontra vítima, KA 'muda' tiha vítima ba nasaun seluk, KA sekarik ajenti kaer-metin no subar tiha dokumentu identidade vítima nian Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vítima hetan moras aat ka HIV ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni, KA sekarik vítima ajenti nia oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómika ba ajente. (Artigu 182)	
KRIMI NE'EBÉ FETO HALO			
Ofensa	**Elementu**	**Pena**	**Violénsia Doméstika**
Infantisídiu (Artigu 142)	• Inan ida ne'ebé oho nia bebé durante partu ka tuir kedas partu bainhira nia sei iha 'influensia ladiak' nia okos. • Bele kondena kuandu feto la elejível atu hetan defeza 'insanidade', maibé nia oho bebé tanbá nia sofre husi depresaun pós-partu. • Feto mós bele hetan akuzasaun infantisídiu, la'ós omisídiu, bainhira nia oho bebé ho razaun katak nia laiha kbiit atu haree bebé nia moris, ka konsekuénsia sosiál ne'ebé nia sei hetan tanbá deit nia kabuk la liu husi	• Pena prizaun tinan 3-10.	Lae.

	relasaun kazamentu ne'ebé formál ka aseitadu. Tanbá opsaun abortu laiha, (haree iha kraik) akuzasaun ida ne'e, ne'ebé kamán liu omisídiu, serve hodi rekoñese presaun sosiál ne'ebé feto sira simu tanbá deit sira nia isin-rua.		
Interrupsaun ba gravidez (Artigu 141)	• Bainhira feto isin-rua fó nia konsentimentu ka hakarak atu halo abortu ba nia-oan, ne'e konsidera krimi ona. Lei versaun uluk nian (Dekritu-Lei 19/2009 ne'ebé komesa efeitu iha loron 8 fulan Juinu 2009) garante duni abortu ho objektivu atu prevene estragus grave no permanente ba feto nia isin, saúde fízika ka saúde mentál. Lei ne'e mak aplika karik, nia sei kobre duni ema sira hanesan vítima violasaun seksuál ne'ebé hetan isin-rua ka feto ne'e'bé moras mental. Maibé lei ne'e Parlamentu elimina tiha no troka fali ho dispozisaun ida ne'ebé mai ho sentidu kloot (Lei 6/2009 ne'ebé komesa efeitu iha loron 16 fulan Juillu 2009). Informasaun barak mak fó sai ona iha dokumentu oi-oin iha mundu tomak, katak abortu legál ne'e importante tebes atu bele prevene númeru mortalidade feto nian, selae feto barak mak fó risku ba nia moris tanbá hili dalan ne'ebé la própriu, ka barak mak oho kedas sira nia bebé iha momentu partu tanbá deit la simu sira-nia isin rua no	• Pena prizaun másimu tinan 3.	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 175 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).

	presaun sosiál ne'ebé maka'ás. Atu hatene liu informasaun no livru sira, haree deit Suzanne Belton, Andrea Whittaker no Lesley Barclay, *Mortalidade Inan, Gravidez ne'ebé laiha Planu no Abortu Perigu iha Timor-Leste: Análiz Situasionál*, Foundasaun Alola no UNFPA, 2009.		
KRIMI SELUK NE'EBÉ RELEVANTE BA GBV			
Ofensa	**Elementu**	**Pena**	**Violénsia Doméstika**
Tortura ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu (Artigu 167)	• Membru polisia, prokuradór, juiz, ka guarda-prizaun ne'ebé halo tortura, tratamentu kruél, degradante ka dezumanu • ba ema ida ho intensaun atu hetan informasaun, kastigu, halo intimidasaun, ka halo ema ne'e atu konfesa nia sala. 'Tortura ka tratamentu, kruél, degradante, dezumanu' refere ba aktu sira ne'ebé hanesan halo sufrimentu fízika ka psikolójika grave ba vítima, uza droga atu afeita vítima nia kapasidade hola desizaun no liberdade (porizemplu uza aimoruk kímiku). Ema ne'ebé komete krimi ida ne'e tanbá la'o tuir orden husi nia boot la'ós razaun ida atu defende an. Ofisiais/autoridade ruma tenki informa asaun tortura sekarik sira hatene iha maluk ofisiais seluk (superiór ka subordinadu)	• Pena prizaun tinan 2-8 • Pena prizaun tinan 5-15 sekarik ajenti uza tortura ne'ebé ladiak liu (baku grave, xoke ho íletriku, ezekusaun simulada, abuzu seksuál, ka amesa boot kontra vítima ninia familia) KA sekarik ajenti toman tiha ona no sempre uza tortura (Artigu 168) • Pena prizaun tinan 5-20 sekarik tratamentu ne'e halo vítima mate ka desidi oho-an (Artigu 168)	Loos. Kuandu asaun ne'e satisfeia Artigu 167 Kódigu Penál no asaun ne'e mós akontese iha sirkunstánsia ne'ebé refere iha Artigu 2 Lei Kontra Violénsia Doméstika (Artigu 35(b) Lei Kontra Violénsia).

	halo tortura ba ema seluk, selae hetan pena prizaun tinan 1-6 (Artigu 169). Maske lei/jurisprudénsia internasionál estabeleze ona katak ema ne'ebé komete 'tortura' bele mós ema sidadaun baibain, dispozisaun iha Artigu 167 ne'e kloot oit-oan no hatudu klaru kedas katak ema ne'ebé komete 'tortura' tenki ema ofisiais hanesan iha leten. Porizemplu, dadur feto ne'ebé hetan violasaun ka abuzu seksuál husi membru polisia ka guarda-prizaun.		
Ezibisionizmu seksuál (Artigu 181)	• Ema ida ne'ebé **publikamente inkomoda ema seluk** • tanbá **aplika aktu seksuál** (Porizemplu, tipu GBV ne'ebé komún mak hanesan mane ida hatudu nia-an (molik) ka halo masturbasaun iha feto sira nia oin bainhira iha dalan) Krimi semi-públiku; depende ba vitimia nia keixa.	• Pena prizaun másimu tinan 3 ka selu multa. • Pena sei aumenta ho fraksaun 1/3 husi pena totál sekarik vitimia nia tinan seidauk to'o 12 KA sekarik vítima hetan moras aat ka HIV, ka sekarik vítima koko oho-an ka oho-an duni tanbá kazu ne'e, KA sekarik vítima ne'e ajente nia oan (inklui oan-hakiak), subriña, subriñu, maun-alin, ka hela ho ajente ho relasaun ne'ebé hanesan ka sekarik vítima iha dependénsia ekonómika ba ajente. (Artigu 182)	Lae.

Notas: Ba Parte 3

PARTE 4: JULGAMENTU KRIMI

4.1 Kompozisaun Krimi

4.1.1 Krimi Públiku no Semi-Públiku (Artigu 106 Kódigu Penál)

- Krimi públiku mak krimi ne'ebé la depende ba keixa atu tuir prosedimentu kriminal.

- Krimi semi-públiku mak krimi ne'ebé depdende ba keixa, no keixa ne'e tenki hato'o iha tempu fulan 6 nia laran husi momentu krimi ne'e akontese (Artigu 108 Kódigu Penál). Keixa bele hato'o rasik husi vítima ka bele mós husi ema seluk partikularmente, ho polisia ka Servisu Prokuradór Públiku (Artigu 49 Kódigu Prosesu Penál). Tuir Artigu 214 Kódigu Prosesu Kriminál, keixa bele hato'o husi:
  - Vítima (defini iha Artigu 71 Kódigu Prosesu Kriminál);
  - Sekarik vítima mate antes nia halo keixa, vítima nia kónjuje (inklui kónjuje *de facto*) no dexendente, ka sekarik laiha ema ruma, entaun vítima nia maun-alin no sira nia dexendete, bele hato'o keixa, exeitu ema sira ne'e halo parte mós iha krimi nia laran;
  - Sekarik vítima laiha kbiit atu hala'o ninia direitu hodi hato'o keixa tanbá deit vítima nia problema mentál ka tanbá vítima nia idade seidauk to'o tinan 16, vítima nia direitu sei hato'o liu husi ninia reprezentante legál, ka sekarik laiha ema ruma, entaun vítima nia maun-alin no sira nia dexendete, bele hato'o keixa, exeitu ema sira ne'e halo parte mós iha krimi nia laran.

- Kuandu vítima halo ona renúnsia implísita, nia labele hato'o nia keixa iha tempu oin mai. Nune'e mós, kuandu vítima retira/kansela ona ninia keixa, nia sei labele hato'o fila fali ninia kexia iha futuru (Artigu 216 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Iha krimi semi-públiku, juíz bele koko atu hadame vítima ho defendente (Artigu 262 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Hafoin liu husi debate barak, iha ona desizaun katak krimi hotu-hotu ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika nia laran sei konsidera hanesan krimi públiku (Artigu 36 Lei Kontra Violénsia Doméstika). Importante liu mak Artigu 145 Kódigu Penál (ofensa simples ba integridade fízika), baibain uza iha kazu GBV no sempre sai obstaklu ba prosesu julgamentu tanbá tenki depende ba vitimi nia keixa, maibé agora konsidera ona hanesan krimi públiku kuandu krimi ne'e akontese iha kontextu familia nian.

- Krimi ne'ebé bele involve GBV no konsidera hanesan krimi semi-públiku mak tuir mai ne'e deit:
  - Ofensa ba integridade fízika simples (Artigu 145 Kódigu Penál – maibé kuandu akontese iha kontextu familia entaun konsidera hanesan krimi públiku tuir Artigu 2, 35 & 36 Lei Kontra Violénsia Doméstika, no Artigu 148 Kódigu Penál)
  - Ofensa korporál resíproka (Artigu 151 Kódigu Penál)
  - Ameasa (Artigu 157 Kódigu Penál)
  - Koasaun (Artigu 158 Kódigu Penál)

- Fraude Seksuál (Artigu 180 Kódigu Penál)
- Ezibisionizmu seksuál (Argitu 181 Kódigu Penál)

4.1.2 Hili akuzasaun ba kazu ne'ebé involve krimi multípulu/krimi liu ida (Artigu 42 Kódigu Penál)

- Sekarik aktu/krimi ida mak hetan akuzasaun husi dispozisaun (artigu) oi-oin, entaun krimi ne'ebé **spesífiku tebes** (Artigu 42(a)) no **extensivu no komplexu tebes** (Artigu 42(c)) deit mak bele hetan julgamentu. Porizemplu, 'laen ida ne'ebé baku nia feen' bele tama iha kategória ka elementu asaltu komún (Artigu 145) no mós bele tama iha kategória maus-tratrus ba kónjuje (Artigu 154). Maibé tuir Artigu 42 hatete, 'maus-tratus ba kónjuje' deit mak sei hetan julgamentu tanbá nia mak reprezenta krimi ne'e ho espesífiku liu no bele hetan akuzasaun ne'ebé grave (porizemplu, pena másimu).

- Maibé kuandu ajenti mak **komete krimi liu ida**, entaun ajenti ne'e bele hetan akuzasaun **ofensa multípulu**. Porizemplu, 'laen ida baku nia feen depois halo tan violasaun seksuál ba feen' entaun laen ne'e sei hetan akuzasaun 'Violasaun' (tuir Artigu 172) no Maus-tratus ba kónjuje (tuir Artigu 154).

- Kuandu prokuradór halo ona kondenasaun maibé juiz fiar katak elementu/akuzasaun ba krimi ne'e la tuir faktus ne'ebé prokuradór hatudu, entaun **tribunál tenki informa ba prokuradór no defendenti**, **atu fó oportunidade ba prosesu julgamentu hodi altera kondenasaun ne'e**, hodi nune'e bele inklui fali ho akuzasaun seluk ne'ebé bele grave liu ka ladún grave liu akuzasaun ne'ebé fó sai iha denúnsia orijinál (Artigu 274 Kódigu Prosesu Kriminál). Tribunál labele simplesmente hala'o deit julgamentu bazeia ba akuzasaun ne'ebé la própriu no fó liberdade ba defendente liuliu kuandu iha akuzasaun seluk ne'ebé prórpriu para bele kondena defendente ne'e (tanbá bazeia ba dupla penalizasaun (*double jeopardy),* defendenti labele hetan julgamentu dala rua ba faktus ne'ebé hanesan).

4.1.3 Forma ka tipu de Krimi

- **Aktu preparatóriu**: labele julga (Artigu 22 Kódigu Penál).

- **Tentativa:** bele julga kuandu ema ida **desidi ona atu komete krimi**, no **koko ona atu komesa** komete krimi ne'e maibé **paradu tiha tanbá razaun ne'ebé nia rasik labele kontrola** (karik ema seluk intervene) (Artigu 23 Kódigu Penál) (porizemplu, mane ida rasta feto ida, lés tiha feto nia roupa, no atu viola ona feto ne'e maibé ema seluk intervene tiha, depois mane ne'e halai lakon liu).
  - 'Tentativa' só **bele julga deit ba krimi ne'ebé kondena ho pena prizaun tinan 3** ka liu, no sei hetan mós **redusaun pena**, la-hanesan kuandu krimi nee akontese no kompleta duni (Artigu 24 Kódigu Penál).

Aktu ida konsidera la'ós 'tentativa' sekarik ajenti ne'e voluntáriamente prevene-an husi asaun krimi, (Artigu 26 Kódigu Penál) nune'e mós kuandu ajenti ne'e hola parte iha grupu ida nia laran, maibé ajente ne'e prevene-an antes grupu ne'e ba halo krimi (Artigu 27 Kódigu Penál). Arrependimentu: **Sekarik krimi ne'e la uza violénsia ka ameasa grave,** no **ajenti rasik hakalma/hapara/hadi'a tiha ona situasaun molok autoridade simu keixa,** entaun ajenti sei **hetan pena oit-oan deit**, ka **dalaruma mós sei la-hetan pena** (Artigu 28 Kódigu Penál).

4.1.4 Nivel partisipasaun iha krimi

La'ós deit autór primáriu iha krimi mak hetan julga, ajenti ne'ebé konvene (instigasaun) ema hodi halo krimi ka ajuda ka asisti (kúmplise) ema iha krimi laran mós sei hetan julgamentu. Haree Artigu 29-33 Kódigu Penál.

4.2 Izensaun husi Responsabilidade Kriminál

Izensaun husi responsabilidade kriminál iha oin rua:

- **Labarik ho tinan 16 mai-kraik libre husi responsabilidade kriminál (Artigu 20 Kódigu Penál**). Ba ema sira ne'ebé idade 16-21, iha provisaun espesífiku kona-ba kondenasaun.

- **Ema ho problema/moras mentál libre husi responsabilidade kriminál (Artigu 21 Kódigu Penál).** Ida ne'e tanbá ema ne'e karik la-komprende ninia asaun, ka ninia kondisaun la favorese nia atu komprende ka apresia ninia asaun. Ema ne'e tenki iha pozisaun insanidade molok hala'o ninia asaun.

4.3 Kauza ba Exkluzaun (Defeza)

Kauza ba exkluzaun husi responsabilidade kriminál iha oin rua:

- Exkluzaun ba ilisitude
- Exkluzaun kulpa

4.3.1. Exkluzaun ba Ilisitude (Artigu 43-47 Kódigu Penál)

- **Exkluzaun ba Ilisitude (Artigu 43 Kódigu Penál)):** Aktu ida la'ós ilisitu kuandu aktu ne'e komete hodi hatudu ezersiziu de direitu, hala'o dever, iha defeza lejítima, iha nesesidade ne'ebé justifikadu ka ho konsentimentu.

- **Defeza lejítima (Artigu 44 Kódigu)**: Aktu ida ne'ebé komete ho razaun nesesáriu atu taka dalan ba agresaun ilejítima, iminente ka prezente ba ajenti ka ema seluk nia interese legál. Ida ne'e bele mós refere hanesan 'defende-an'. Razaun 'defende-an' ne'e importante iha kazu GBV sira bainhira vítima halo rezisténsia kontra ajenti no halo ajenti kanek ka mate.

  Porizemplu, mane ida buti-mate hela nia feen, maibé feen konsege lamas kona tudik iha meja leten no sona laen nia kotuk no laen mate tiha. Iha ezemplu ida ne'e, ameasa ne'ebé feto hetan ne'e iminente, no feto nia reasaun ne'e iha balánsiu ho ameasa ne'ebé nia hetan, tanbá sekarik feto la rezisti entaun iha posibilidade katak mane ne'e sei oho duni nia. Maibé sekarik mak mane ne'e basa deit feto iha oin laran no feto ne'e lamas tudik no sona mate mane, entaun feto ne'e sei bele hetan kondenasaun omisídiu tanbá forsa ne'ebé feto uza la tuir balánsiu, maibé feto ne'e mós sei hetan redusaun ba ninia pena.

  Ameasa ne'e mós tenki konsidera hanesan asaltu **iminente** no **prezente** (signifika katak ameasa ne'e atu akontese, ka akontese hela ba vítima).

  > *Porizemplu, mane ida viola/abuza nia feen iha tinan barak nia laran ona, no loron ida nia feen hein nia toba dukur tiha depois mak lamas balíu no oho tiha nia laen. Iha ezemplu ida ne'e, feto sei bele hetan kondenasaun omisídiu (ka omisídiu agravadu sekarik feto ne'e iha tiha ona intensaun durante oras 24 atu oho nia laen (haree Artigu 139(f) Kódigu Penál) tanbá ameasa ne'ebé feto hetan la'ós iminente ka prezenti, maske feto nia reasaun ka rezisténsia ne'e tuir balánsiu.*

- **Nesesidade Justifikadu (Artigu 45 Kódigu Penál):** Kuandu aktu ida komete nudar dalan apropriadu atu evita perigu ne'ebé ameasa ajenti ka ema seluk nia interese legál. Maske nune'e, interese ne'ebé ajenti proteje tenki iha valór ne'ebé boot liu interese ne'ebé sakrifika ona NO tenki iha razaun ne'ebé klaru atu sakrifika vítima nia interese.

  Porizemplu – kuandu ema ida prepara atu sunu uma, ita-boot bele kaer nia - (teknikamente asalta nia).

- **Konflitu iha dever (Artigu 46 Kódigu Penál):** Aktu ida la'ós ilisitu kuandu ajente ne'e komete, iha kazu hanesan konflitu atu halo tuir dever legál ka orden lejítima husi autoridade, dever ka orden ida ne'ebé iha valór iguál ka boot liu ida ne'ebé sakrifika. Dever ba obidensia irárkia superiór hotu bainhira dever ne'e hamosu krimi.

- **Konsentimentu (Artigu 47 Kódigu Penál):** Ema ne'ebé idade 16 ba leten deit mak bele fó ninia konsentimentu no ema ne'e tenki iha disernimentu nesesáriu no komprende duni bainhira nia fó ninia konsentimentu.

  Ema ida bele fó ninia konsentimentu ba aktu ida ho kualkér meius ne'ebé hatudu katak ida ne'e ninia hanoin libre, ónestu no klaru, no nia mós bele revoga ninia konsentimentu antes aktu ne'e akontese.

  Iha prezunsaun de konsentimentu kuandu situasaun ne'ebé iha permiti ajenti, ho razaun ka evidénsia ne'ebé klaru, katak ema ne'e sei fó duni ninia konsentimentu ho efetivamente ba aktu ne'e.

  Kuandu ajenti la hatene katak konsentimentu iha, nia sei hetan pena aplikavel ba tentativa.

4.3.2. Kauza ba exkluzaun kulpa

- **Exesu iha defeza lejítima (Artigu 48 Kódigu Penál)**: Kuandu ajenti komete aktu ida nudar 'defende-an' maibé exesivu liu fali aktu ne'ebé nia presiza atu defende-an, aktu ne'e konsidera nafatin hanesan ilisitu maibé ajenti sei hetan pena ne'ebé menus.

- **Estadu ho nesesidade deskulpante (Artigu 49 Kódigu Penál)**: Ema ida sei la hetan kondenasaun kuandu ninia hahalok krimi ne'e mak meius 'rezoavel' atu evita perigu real ba ema ne'e ka ema seluk nia 'moris, integridade fízika, ónra ka liberdade' (Artigu 49(1)). Kuandu perigu ne'e ba iha buat seluk (porizemplu, sasán ka propriedade), entaun ema ne'e sei bele julga maibé sei hetan pena menus, ka dalaruma, laiha mós (Artigu 49(2)).

- **Obediénsia indevida deskulpante (Artigu 50 Kódigu Penál)**: Funsionáriu públiku ne'ebé halo tuir orden no la-hatene katak ninia hahalok ne'e involve krimi, aktu ne'e sein kulpa, kuandu sirkunstánsia ne'ebé iha la fó hatudu katak aktu ne'e ilisitu.

4.4 Prazu ba Preskrisaun

- Krimi sei la hetan julgamentu kuandu krimi ne'e akontese kleur liu tiha ona. Durasaun ba prosesu julgamentu depende ba ofensa nia grave.

- Ofensa ne'ebé hetan **pena prizaun másimu tinan 12 ba-leten**, tenki prosesa kedas iha tinan **20 nia laran** husi momentu krimi ne'e akontese (Artigu 110(1)(a) Kódigu Penál).

- Ofensa ne'ebé hetan **pena prizaun husi tinan 7 to'o tinan 12** tenki prosesa kedas iha **tinan 15 nia laran** husi momentu krimi ne'e akontese (Artigu 110(1)(b) Kódigu Penál).

- Ofensa ne'ebé hetan **pena prizaun tinan 3-7** tenki prosesa kedas iha **tinan 8 nia laran** husi momentu krimi ne'e akontese (Artigu 110(1)(c) Kódigu Penál) ka prosesa kedas **tinan 4 nia laran** kuandu krimi ne'e hetan pena prizaun **tinan 3 mai-kraik** (Artigu 110(1)(d) Kódigu Penál).

Notas: Ba Parte 4

PARTE 5: AUTÓR JUSTISA SIRA NIA KNAAR.

5.1 Polisia nia Knaar

- Polisia nia knaar **mak atu prevene krimi**, **proaktivamente rekolha keixa kona-ba krimi**, **hato'o informasaun/evidénsia ne'ebé iha ba prokuradór** (Artigu 55 Kódigu Prosesu Kriminál no **ba krimi ne'ebé kobre iha Lei Kontra VD, tenki hato'o kedas iha loron 5 nia laran husi momentu de akontesimentu**, Artigu 24(2)(e) Lei Kontra Violénsia Doméstika)**, identifika autór krimi/ajenti**, (haree Artigu 53 ne'ebé garante polisia atu detein suspeitu másimu to'o oras 12 hodi halo identifikasaun), **foti asaun ne'ebé nesesária hodi proteje evidénsia, no atu serbisu hamutuk bainhira prokuradór husu** (Artigu 52 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Polisia mós iha obrigasaun atu **halo intervensaun ba iha asaun krimi ne'ebé akontese dadaun hela** no polisia mós iha poder atu revista fatin no **kaer ka detein suspeitu** <u>sein orden husi tribunál</u>, kuandu:
  - Krimi ne'e akontese hela ka iha progresu nia laran, ka sira duni hela suspeitu (*flagrante* delicto Artigu 218 Kódigu Prosesu Kriminál); KA
  - Pena ba krimi ne'e liu tinan 3 (Artigu 194 Kódigu Prosesu Kriminál) NO iha evidénsia katak suspeitu halo planu atu halai lakon/eskapa NO juiz nia orden/intervensaun bele to'o tarde (Artigu 218 no 219 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Ba akontesimentu sira seluk, polisia tenki iha orden husi tribunál maka foin bele kaer ema. (Artigu 220 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Autoridade polisia no Servisu Prokuradór Públiku, ka ajénsia seluk ho knaar ne'ebé hanesan, bele fó orden hodi kaer defendenti, ketak husi *flagrante delicto,* kuandu (Artigu 220(2) Kódigu Prosesu Kriminál):

  (a) permiti detensaun pre-julgamentu;
  (b) iha indikasaun ne'ebé forte katak defendenti prepara atu halai lakon ka eskapa asaun legál;
  (c) iha situasaun emerjénsia no perigu nia laran, juíz nia intervensaun sei to'o tarde liu.

- Polisia **iha obrigatóriu atu aprezenta lalais suspeitu ne'ebé kaer ona ne'e ba tribunál, iha oras 72 nia laran** (Artigu 217 Kódigu Prosesu Kriminál). Kuandu liu ona tempu ka oras ida ne'e, polisia tenki husik libre ema ne'e (Artigu 223(1)(b) Kódigu Prosesu Kriminál).

- Sekarik polisia halo intervensaun iha *flagrante delicto* ba ofensa ne'ebé kona pena prizaun tinan 5 mai-kraik, entaun bele halo julgamentu sedu iha oras 72 nia laran no kazu ne'e bele termina ho **prosesu julgamentu aseleradu (**Artigu 346-350 Kódigu Prosesu Kriminál). **<u>Mekanizmu ida ne'e utíl tebes atu hetan rezultadu lalais ne'ebé importante tebes ba vítima GBV.</u>**

- Kuandu krimi ne'e konstitui violénsia doméstika ne'ebé refere iha Lei Kontra VD, polisia tenki hala'o mós knaar adisionál seluk, hanesan:
  - Prosesa relatóriu violénsia doméstika nian ne'ebé tama husi óspital ka servisu apoiu ba vítima;
  - informa vítima kona-ba vítima nia direitu,
  - refere vítima ba uma-mahon ka sentru apoiu sekarik vítima hakarak;
  - asegura katak vítima hetan tratamentu médiku ka apoiu psikolójika ne'ebé nesesáriu; no

  - prepara relatóriu ida ne'ebé inklui asaun saida deit mak polisia halo ona no mós evidénsia ne'ebé iha ba prokuradór, iha loron 5 nia laran husi momentu de akontesimentu.
- Kuandu vítima ema ki'ak, polisia mós tenki hato'o relatóriu ida ba defensór públiku iha loron 5 nia laran husi momentu simu keixa (Artigu 24(1) no (2) Lei Kontra Violénsia Doméstika).

5.1.1 Reklamasaun kontra polisia

- Polisia tenki mantein badinas no 'atende keixa ka proposta ne'ebé ema hato'o ba sira, tuir nia tempu' (Artigu 10 (d) Regras Disiplinária ba Polisia Nasionál Timor-Leste) no 'labele halo-liu poder/autoridade ne'ebé nia hetan husi nia kargu' (Artigu 11 (2)(d) Regras Disiplináriu ba Polisia Nasionál Timor-Leste). *Favór nota hela katak regras ida ne'e sei iha prosesu revizaun nia laran*.

- Advogadu bele hato'o akuzasaun kontra membru polisia ba iha fatin disiplináriu profisionál polisia nian (Artigu 36 Regras Disiplinária) no membru polisia sira ne'e bele hetan asaun disiplinária kuandu membru polisia ne'e la-halo ninia funsaun loloos (porizemplu, la hato'o keixa krimi ne'ebé sira simu ba iha prokuradór, halo rasik mediasaun ba kazu violénsia doméstika, ka refere fali kazu ba iha lei kostumi nian), ka sekarik sira-nia hahalok no atitudu hatudu katak sira la atende vítima nia problema ho sériu.

- Kuandu membru polisia ida ninia asaun ka hahalok mak konstitui fali krimi, entaun tenki hato'o akuzasaun krimi ne'e ba prokuradór (Artigu 38 Regras Disiplinária). Iha kazu hanesan ne'e, prosedimentu ba asaun disiplináriu sei hetan suspensaun to'o kazu krimi polisia nian ne'e termina (Artigu 36 Regras Disiplináriu).

5.2 Prokuradór nia Knaar

Prokuradór mak 'ema ne'ebé kaer-metin asaun krimi' no sira nia funsaun mak atu **simu keixa**, **hasai orden hodi loke prosedimentu kriminál**, **hala'o investigasaun/inkertu, husu juíz nia intervensaun atu ajuda iha prosesu investigasaun, prepara no mantein denúnsia, aprezenta rekursu/apelasaun, promove ezekutamentu desizaun husi tribunál, hala'o buat seluk tuir ninia kompeténsia** (Artigu 48 Kódigu Prosesu Kriminál no Artigu 3 Statuta Servisu Prosedimentu Públiku)

Ida ne'e inklui knaar sira hanesan aprezenta vítima nia reklamasaun hodi hetan **indemnizasaun sivíl**. Artigu 72(3) iha Kódigu Prosesu Kriminál obriga prokuradór atu informa vítima katak sira bele reklama indemnizasaun sivíl ketak ida sekarik sira hakarak. Kuandu vítima la deklara sira nia hakarak atu hato'o reklamamsaun ketak ida ba indemnizasaun sivíl, Prokuradór tenki inklui vítima nia ejijénsia ba indemnizasaun sivíl iha ninia denúnisa (Artigu 72(3) Kódigu Prosesu Kriminál).

Kuandu krimi ida tama ona kategóra krimi ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika, prokuradór mós iha obrigasaun seluk hanesan (Artigu 28 Lei Kontra VD):

- Fó asisténsia direitamente ba vítima sira ne'ebé hakabesik-an rasik ba prokuradór;
- Fó hatene ba vítima sira kona-ba sira nia direitu no oinsá sira bele ezersísiu sira-nia direitu, (espesialmente liu husi Defensór Públiku sekarik vítima sira ki'ak);
- Refere vítima ba hospitál ka uma-mahon sekarik vítima seidauk hetan atendimentu ruma.

Prokuradór mós tenki ajuda vítima sira atu sira bele ezersísiu sira-nia direitu seluk, porizemplu vítima nia direitu atu hetan reprezentante sekarik sira nia kazu ne'e refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika. Artigu 25 iha Lei Kontra Violénsia Doméstika obriga katak advogadu ka Defensór Públika ida tenki ***akompanha/asisti*** vítima violénsia doméstika durante prosedimentu legál hotu-hotu. Ida ne'e signifika katak **ita-boot tenki ejiji ita-boot nia direitu atu atende enkontru hotu-hotu entre vítima no prokuradór, no bele kansela enkontru ne'e no halo reklamasaun kontra prokuradór sekarik prokuradór la simu ita-boot.**

5.2.1 Reklamasaun kontra prokuradór

- Nudar mekanizmu ba reklamasaun kontra advogadu privadu, iha mós mekanizmu ba oinsá halo reklamasaun kontra Prokuradór Públiku tuir Kódigu Prosesu Kriminál no Estatuta Servisu Prosedimentu Públiku.

- Prokuradór tenki hala'o sira nia dever ho **independenti** no **lejítimadu** (Artigu 2 Statuta Servisu Prosedimentu Públiku) no prokuradór mós **bele diskualifika** husi kazu ida sekarik nia iha **relasaun ne'ebé besik liu ba parte ida iha kazu laran**, **ka prokuradór involve fali deit iha kazu ne'ebé hanesan** (juíz mós bele diskualifika ho razaun ne'ebé hanesan tuir Artigu 51(1), 39 & 40 Kódigu Prosesu Kriminál). Sekarik ita-boot fiar katak prokuradór iha relasaun ne'ebé besik liu ba parte ida iha kazu laran, ka prokuradór ne'e laiha imparsialidade tanbá nia uluk involve ona iha kazu ne'e, no sekarik prokuradór ne'e la diskualifika nia-an husi kazu ne'e, entaun ita-boot bele hato'o keixa/reklamasaun ba prokuradór nia superiór (Artigu 51(2) Kódigu Prosesu Kriminál).

- Sekarik ita-boot fiar katak prokuradór halo ona **violasaun profísionál**, (porizemplu, la permiti ita-boot tuir enkontru ho kliente), ita-boot bele hato'o keixa ba Konsellu Superiór ba Prosedimentu Públiku, ne'ebé iha kompetensia atu halo desizaun kona-ba keixa no prosedimentu disiplinár kontra prokuradór ne'e. (Artigu 17(a)(b) Statuta Servisu ba Prosedimentu Públiku).

5.3 Júiz nia Knaar

- Juíz tenki **independenti no banati tuir deit mak Konstituisaun, lei, no juiz sira nia konsiénsia**. (Artigu 121(2) Konstituisaun RDTL).

- Juíz tenki halo tuir lei bainhira hala'o prosedimentu iha tribunál. Ida ne'e inklui mós knaar sira hanesan hasai médida provizóriu ida atu bele proteje vítima no evidénsia sira ne'ebé iha, no respeita defendenti ninia direitu.

- Bainhira atu halo desizaun kona-ba faktus iha kazu ruma, juíz tenki konsidera informasaun hotu ne'ebé relavante, depois aplika lei ne'ebé iha hodi desidi suspeitu ne'e sala ka inosenti. Sekarik provas hatudu katak suspeitu ne'e sala duni, entaun juíz tenki halo desizaun kona-ba sentensa, no halo tuir nafatin lei ne'ebé iha hodi konsidera fatór importante sira seluk (Artigu 278 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Juíz deit mak bele halo desizaun, no maske dalaruma juíz mós konsidera vítima nia hanoin molok hasai sentensa ba defendenti ida, juíz **la presiza vítima nia akordu atu fó pena ba defendenti.**

- Juíz mós **tenki halo desizaun kona-ba pedidu ba indemnizasaun ne'ebé vítima hato'o** liu husi Prokuradór (Artigu 278(8)(g) Kódigu Prosesu Kriminál).
- Bainhira fó sentensa, tribunál tenki espesifika baze ne'ebé tribunál uza hodi hili pena ba kondenadu, no indika fatin no tempu ne'ebé kondenadu sei kastigu, no dever seluk ne'ebé fó ba kondenadu no ninia durasaun, no mós kondenadu nia estadu relasiona ho medidas restriktivu ruma ne'ebé iha (Artigu 282 Kódigu Prosesu Kriminál).

5.3.1 Reklamasaun kontra juíz:

- Sekarik vítima ida, ka vitimia ninia advogadu, mak fiar katak juíz ida **la justu ka la loos**, reklamasaun bele aprezenta deit liu husi **prosesu rekursu/apelasaun**. Vítima laiha direitu independente atu hato'o/hatama rekursu kontra **desizaun kona-ba kulpa, inosénsia ka sentensa, maibé tenki hato'o deit liu husi prokuradór.** (Artigu 289(a) Kódigu Prosesu Kriminál).

- Vítima **karik bele hatama rekursu** kontra **desizaun ne'ebé tribunál hasai kona-ba indemnizasaun sivíl** (Artigu 289(c)) nudar 'ema ida ne'ebé ninia direitu hetan afeitu husi juíz nia desizaun.'

- Vítima iha direitu atu reklama katak **juíz ida la imparsiál/netrál** (Artigu 41(2) Kódigu Prosesu Kriminál). Vítima tenki prepara razaun espesífiku no tenki hato'o aplikasaun ba diskualifikasaun iha loron 8 nia laran husi momentu vítima realiza kona-ba razaun diskualifikasaun nian (haree Artigu38-45 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Reklamasaun **kontra juíz nia profisionalizmu, ka juíz nia hahalok** ne'e, bele hetan konsiderasaun husi **Konselhu Superiór ba Judisiáriu**, ne'ebé iha kompeténsia atu konsidera keixa no ezekuta asaun disiplinár ba juíz sira (Artigu 15(1)(a)(b) Statuta Majistradu Judisiál – Lei 8/2002)

5.4 Vítima nia Knaar

- Vítima iha karakterístika hanesan asistenti prokuradór públiku nian. **Vítima labele hetan reprezentasaun legál ketak husi ema seluk iha tribunál tanbá prokuradór públiku mak reprezenta sira** (Artigu 72(1) Kódigu Prosesu Kriminál). Ida ne'e signifika katak buat hotu ne'ebé vitmia hakarak hato'o iha tribunál atu suporta ninia kazu, tenki hato'o liu husi prokuradór. Tanbá ne'e, relasaun entre prokuradór no vítima ninia advogadu importante teb-tebes ba iha vítima nia kazu. **Maske nune'e, alein de reprezenta vítima iha tribunál, vitimia nia advogadu bele, no tenki badinas reprezenta vítima iha kontextu sira seluk hotu.**

5.5 Vítima nia direitu atu partisipa iha prosesu legál

Vítima iha direitu ne'ebé la hanesan ho prokuradór, no iha regras importante barak mak defini vítima no prokuradór nia relasaun. Regras sira ne'e utiíl tebes no serve nudar instrumentu importante atu garante kliente sira nia interese. Tanbá ne'e, importante tebes ba vítima nia advogadu atu hatene kle'an liu kona-ba direitu sira ne'e, no sente fiar-an atu uza direitu sira ne'e, atu nune'e sira bele reprezenta sira-nia kliente ho propriu.

5.5.1 Direitu atu hetan advogadu ida

Ba krimi sira hotu ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika nia laran, vítima iha direitu atu hetan asisténsia husi advogadu ida, la interese vítima ne'e ki'ak ka lae (Artigu 25, Lei Kontra Violénsia Doméstika). Kuandu krimi ne'e la refere iha Lei Kontra VD, vítima laiha direitu legál atu hetan reprezentasaun legál ketak. Maske nune'e, advogadu sira tenki koko atu reprezenta nafatin vítima bainhira iha posibilidade.

5.5.2 Direitu atu husu medida ba protesaun sasin/testemuña

Lei kona-ba Protesaun ba Sasin fó kbiit ba vítima (no vítima nia advogadu sira) atu direitamente husu orden husi tribunál para bele implementa médida protektiva. La presiza hein prokuradór mak halo ida ne'e. Bele hato'o proposta hodi husu medidas atu proteje sasin nia identidadae.

Iha kazu sira ne'ebé grave (pena prizaun liu tinan 5) ka iha kazu sira ne'ebé involve ema ne'ebé tau-matan ba menór, vítima bele husu medida seluk (adisionál), hanesan husu indemnizasaun ba kustu evidénsia nian, seguransa iha sala tribunál nian, protesaun temporáriu husi membru polisia, dokumentus identidade foun, no muda sasin ka membru familia nia hela fatin iha Timor ka rai-liur. (Haree Lei kona-ba Protesaun ba Sasin, Artigu 4, 19 & 21).

5.5.3 Direitu atu haree arkivu kazu nian no hetan asesu ba dokumentu sira

Vítima iha direitu ne'ebé hanesan ho suspeitu, defendenti no prokuradór atu haree arkivu kazu nian ka dokumentu seluk (Artigu 77 Kódigu Prosesu Kriminál). Ida ne'e instrumentu ne'ebé forte no importante tebes atu bele monitoriza prosesu julgamentu, no atu refuta informasaun no razaun ne'ebé ema uza hodi halo defeza (defende-an).

Advogadu sira ne'ebé reprezenta vítima tenki regularmente uza direitu ida ne'e, no tenki husu kópia dokumentus kazu nian ne'ebé kompletu husi prokuradór.

5.5.4 Direitu atu hetan prestasaun provizóriu

Ba krimi sira ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika, prokuradór **ka vítima** bele, iha tempu saida deit, hato'o prposta ba tribunál (bele kazu kriminál ka sivíl) kona-ba prestasaun provizóriu (Artigu 32(1) Lei Kontra Violénsia Doméstika). **Kritikamente, kuandu defendenti laiha meius, entaun Governu mak tenki selu prestasaun ne'e** (Artigu 32(3) Lei Kontra VD). Valór no natureza husi Governu nia apoiu ida ne'e sei defini iha Orden Ministeriál ne'ebé sei mai husi Ministériu Solidaridade Sosiál (Artigu 33 Lei Kontra VD).

5.5.5 Vítima iha direitu atu hato'o pedidu hodi aprezenta testemuña sedu

Vítima iha direitu atu husu katak sira hato'o sira nia testemuña no hatán ba perguntas sedu, atu nune'e sira la presiza hein kleur ba prosesu tribunál ((Artigu 230(1) Kódigu Prosesu Kriminál). Ida ne'e meius ne'ebé importante tebes ba kliente, liuliu sira ne'ebé sente trauma, no mós sira ne'ebé hakarak kazu ne'e hotu lalais atu nune'e sira bele haree sira nia-an no rekupera. **Vítima nia advogadu mak tenki hakerek no hato'o vítima nia proposta ida ne'e ba tribunál, la presiza hein prokuradór mak tenki halo ida ne'e** (Artigu 230(2) Kódigu Prosesu Kriminál).

Vítima mós iha **direitu atu partisipa iha audénsia ne'ebé fó hatudu evidénsia** (Artigu 230(3) Kódigu Prosesu Kriminál). Ida ne'e dalan ida ba vítima nia advogadu atu hetan oportunidade, hodi nune'e nia bele reprezenta vítima bainhira sira hato'o sira nia evidénsia (lalika tan presiza prokuradór, hanesan iha prosesu tribunál baibain).

5.5.6 Direitu atu reviza fali kazu ne'ebé taka ona

- Vítima iha direitu atu internamente reviza fali kazu ne'ebé prokuradór taka ona (Art 235(4) Kódigu Prosesu Kriminál).

- Sekarik prokuradór taka ona dokumentu kazu ida, no sekarik ita-boot fiar katak investigasaun ba kazu ne'e la-la'o ho diak, ka sekarik iha evidénsia ne'ebé adekuadu para bele lori kazu ne'e ba oin, no sekarik ita-boot nia kliente hakarak lori kazu ne'e ba oin, ita-boot tenki husu para halo fali evaluasaun/revizaun.
- Sekarik iha elementus foun ne'ebé relevante ba investigasaun mak mosu, entaun prokuradór ***tenki*** loke fila fali prosesu inkertu - bele ho inisiativa rasik ka ho vítima nia proposta (Artigu 235 (3) Kódigu Prosesu Kriminál).

5.5.7 Direitu atu hetan notísia/informasaun husi Tribunál

Vítima iha direitu atu hetan notísia/informasaun husi Tribunál kona-ba progresu kazu nian. Ida ne'e inklui mós direitu atu hetan informasaun:

- Kuandu denúnsia hatama ona, ka bainhira kazu ida taka ona liu husi Prokuradór nia orden (Artigu 237 Kódigu Prosesu Kriminál);
- Kona-ba loron/oráriu ba audénsia nian (Artigu 240 Kódigu Prosesu Kriminál);
- Kuandu Tribunál desidi atu halo inspeksaun ba fatin akontesimentu krimi, vítima iha direitu atu simu notifikasaun husi Tribunál kona-ba fatin no tempu inspeksaun (Artigu 145 Kódigu Prosesu Kriminál).

Notifikasaun kona-ba akuzasaun, demisaun kazu no orden ne'ebé indika data julgamentu nian tenki hato'o ho liman ba vítima rasik. Notifikasaun sira seluk bele hato'o ba vítima nia advogadu kuandu vítima deklara ona (Artigu 92 Kódigu Prosesu Kriminál).

5.5.8 Direitu atu kestiona juíz ka prokuradór nia imparsialidade

Vítima iha direitu independenti atu kestiona juíz no prokuradór nia imparsialidade (Artigu 41(2) Kódigu Prosesu Kriminál relasiona ho juíz no Artigu 51(1) relasiona ho Prokuradór).

Baze ka razaun ba vítima hodi kestiona juíz no prokuradór nia imparsialidade mak bainhira juíz ka prokuradór (Artigu 39 Kódigu Prosesu Kriminál):

- Iha relasaun familia ne'ebé besik ho vítima ka autór krimi;
- Uluk involve ona iha kazu ne'e nudar prokuradór públiku, ofisiál polisia, defensór públiku ka espesialista;
- Iha membru familia rasik ne'ebé involve iha prosedimentu ho kualkér kapasidade; ka
- Sai ona sasin ka atu sai sasin iha prosedimentu ne'e.

Prosesu atu oinsá kestiona juíz nia imparsialidade fó sai iha Artigu 42 (2) Kódigu Prosesu Kriminál. atu kestiona prokuradór nia imparsialidade, tenki hato'o reklamasaun ida ba iha prokuradór nia superiór iha servisu prosedimentu (Artigu 51(2) Kódigu Prosesu Kriminál).

5.5.9 Direitu atu partisipa iha ezaminasaun fatin akontesimentu krimi nian

Vítima iha direitu atu hetan notifikasaun bainhira tribunál iha intensaun atu halo inspeksaun ba fatin akontesimentu krimi nian no vítima iha direitu atu partisipa iha inspeksaun atu nune'e nia bele fó klarifikasaun no dirizi tribunál nia atensaun ba iha faktus ne'ebé relevante (Artigu 145 Kódigu Prosesu Kriminál).

5.6 Advogadu nia Knaar hodi Asegura Vítima nia Direitu

Iha kazu GBV sira, prokuradór mak reprezenta vítima iha prosedimentu legál (artigu 72(3) Kódigu Prosesu Kriminál). Vítima nia advogadu **bele asisti vítima iha aspeitu sira seluk relasiona ho kazu ne'e, maske nia la halo reprezentasaun ba vítima nia kazu iha tribunál**.

Porizemplu, vítima bele husu atu advogadu akompaña vítima no marka prezensa iha prosesu hotu ne'ebé involve vítima **(hanesan entrevista ho polisia, entrevista ho prokuradór, audénsia tribunál, no liuliu julgamentu, maske dalaruma audénsia taka ba públiku).** Kuandu tribunál desidi katak audénsia sei taka ba públiku no la inklui vítima nia advogadu, advogadu tenki esplika opsaun sira ba vítima no konsekuénsia saida deit mak iha husi opsaun sira ne'e, no sekarik vítima hakarak, advogadu bele ajuda vítima atu hato'o pedidu ida ba tribunál hodi permiti advogadu ba akompaña vítima iha tribunál. Advogadu sira tenki esplika ba kliente katak sira labele fó orientasaun adekuadu ba sira-nia kliente sekarik sira falta iha prosedimentu tribunál nian.

Iha kazu violénsia doméstika sira, vítima *tenki* akompaña husi advogadu ka defensór públiku iha prosedimentu legál hotu-hotu (Artigu 25(1) Lei Kontra Violénsia Doméstika).

Alein de sira nia obrigasaun profísionál ordináriu, **advogadu sira ne'ebé asisti vítima husi krimi ne'ebé refere iha Lei Kontra VD, mós iha obrigasaun legál seluk, hanesan** (Artigu 25(2) Lei Kontra Violénsia Doméstika):

- hato'o kazu violénsia doméstika ba polisia kuandu ida ne'e la viola kliente nia konfidensialidade/segredu;
- mantein informasaun kona-ba prosesu kazu nian ba vítima, sasin no membru familia (dala ida-tan, naran katak la viola kliente nia konfidensialidade/segredu);
- monitoriza polisia nia serbisu, prokuradór no tribunál nia serbisu relasiona ho kazu;
- fó hanoin ba kliente kona-ba apoiu servisu sira no halo referénsia ne'ebé relevante ba kliente; no
- fó hatene kliente kona-ba lei sira ne'ebé relevante ho nia kazu.

Notas: Ba Parte 5

PARTE 6: PROSESU KRIMINÁL NE'EBÉ RELEVANTE BA PROSEDIMENTU GBV.

6.1 Halo keixa kona-ba asaun krimi

6.1.1 Sé deit mak bele halo keixa kona-ba asuan krimi?

- Vítima iha pozisaun no direitu atu halo keixa kona-ba krimi públiku no semi-públiku (Artigu 71 Kódigu Penal).

- Keixa kona-ba krimi semi-públiku tenki aprezenta kedas iha fulan 6 nia laran husi momentu 'vítima hatene kona-ba faktus no autór krimi ne'e, ka husi momentu vítima mate ka husi momentu vítima iha ona kompeténsia legal atu hato'o'. Sekarik laiha keixa durante periodu ida ne'e nia laran, direitu atu hato'o keixa bele lakon tiha deit (Artigu 215 Kódigu Prosesu Kriminál). Sidadaun ida bele halo akuzasaun relasiona ho krimi públiku no – bele hato'o ba polisia (polisia tenki hato'o ba prokuradór) ka bele direitamente hato'o ba prokuradór (Artigu 213 Kódigu Prosesu Kriminál).

6.1.2 Obrigatoriamente keixa asaun krimi, liuliu krimi sira ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika

- **Polisia** ne'ebé hatene katak krimi ida akontese ona, **tenki imediatamente halo notifikasaun**. Polisia labele hili atu la hato'o kazu ne'e (maske vítima rasik lakohi atu hato'o) (Artigu 211 Kódigu Prosesu Kriminál).

- **Funsionáriu públiku ka ajenti públiku sira mós iha obrigasaun** atu hato'o notifikasaun ida ba polisia sekarik sira hatene krimi akontese **iha momentu sira ba serbisu** (Artigu 211(2)). Dala ida-tan, ida ne'e aplika ba profesores sira, funsionáriu hospitál, no seluk-seluk tan, tanbá sira iha obrigasaun atu hato'o kazu ne'ebé sira hatene tuir, maske vítima rasik la fó konsentimentu. Porizemplu, sekarik labarik feto ida fó hatene ninia profesór katak nia tiun halo bebeik violasaun seksuál ba nia, entaun profesór ne'e tenki hato'o kazu ne'e ba polisia maske labarik ne'e rasik lakohi atu profesór ne'e hato'o.

- Artigu 22(c)(d) no (e) iha Lei Kontra VD hatete klaru kedas katak **hospitál sira iha obrigasaun atu fó hatene ba polisia ka prokuradór kona-ba kazu violénsia doméstika**. **Servisu asisténsia sosiál sira mós iha obrigasaun atu** hato'o kazu krimi (ne'ebé kontra Lei VD) ba polisia, '**hodi banati tuir sira nia Kódigu Étika Profísionál (**Artigu 23(c)Lei Kontra VD).

- **<u>Advogadu sira</u> no funsionáriu sira iha uma-mahon laiha obrigasaun** atu hato'o kazu krimi violénsia doméstika ba polisia **sekarik ida ne'e viola kliente nia konfidensialidade/segredu.** Artigu 25(2)(b) no Artigu 19, Lei Kontra VD).

6.2 Impaktu legál ne'ebé mosu bainhira vítima revoga ninia keixa/reklamasaun

6.2.1 Introdusaun: Razaun tanbá sá vítima revoga ninia keixa

Razaun ne'ebé afeita vítima hodi revoga ninia keixa/reklamasaun durante prosesu investigasaun ka tribunál iha oi-oin.

Vítima balu revoga sira nia kazu tanbá sira nia objektivu pramáriu mak atu hatudu deit ba sira nia parseiru (laen, kaben ka kónjuje) katak sira iha interese ne'ebé maka'ás kontra hahalok violentu, maske sira la lori kazu ne'e ba oin liu-tan.

Bainhira sira nia laen hatudu ona 'sentidu tauk' ba sira, vítima sira ne'e sente katak sira alkansa ona sira-nia objektivu, no sira mós revoga/dada fali deit sira nia keixa. **Ida ne'e estratejía ne'ebé lejítimadu ba feto sira atu bele mantein fali sira nia poder ka kria balánsiu poder iha relasaun laran, nudar meius ida atu prevene ka hamenus violénsia.**

Maske advogadu tenki hatudu sira-nia suporta ba vítima atu lori kazu ba oin, dalaruma laiha buat ida mak advogadu sira bele halo hodi muda vítima nia hanoin ne'ebé hakarak ona atu revoga fali ninia keixa. No ida ne'e sei horik hanesan ne'e to'o bainhira kazu ne'e akontese tan 'iha tempu seluk' mak karik vítima foin hakarak atu lori kazu ne'e ba oin to'o prosesu tribunál.

Dalabarak, vítima 'haree tauk-tauk' no la'o neneik to'o nia hetan ona konfiansa, mak foin lori kazu ba tribunál. Ida ne'e akontese hela deit, tanbá atu lori laen ka membru familia ida ba tribunál ne'e sei aprezenta difikuldade ba iha vítima nia moris. **–Tan ne'e, ita-boot nia onestidade nudar ema ne'ebé vítima fiar (kona-ba informasaun sira) mak sei sai hanesan fatór determinante ida ba vítima atu buka justisa sekarik krimi akontese tan ba nia iha tempu seluk.**

Vítima barak mak revoga/dada fali sira nia keixa tanbá sira hetan presaun husi familia ka komunidade. Advogadu sira tenki **buka dalan atu halakon presaun ne'ebé vítima sente, no atu halo ida ne'e advogadu bele hasoru malu ho vítima nia familia no parenti sira ne'ebé fó presaun ba vítima,** no fó hatene ba sira katak vítima nia desizaun ne'e válidu duni. Sekarik ida ne'e falha (la susesu), **koko buka ema sira ne'ebé fó apoiu ba vítima nia desizaun (liuliu ema sira ne'ebé iha autoridade kulturál**, hanesan *lian nain* ka *Chefe Aldeia/Suco,* parenti mane ka *ferik sira (*female elders*))* ne'ebé bele públikamente defende vítima nia desizaun atu buka justisa, ka sekarik laiha liu, koko buka sira ne'ebé bele fó apoiu morál ba vítima iha ninia suku laran. **Maibé iha ikus, vítima rasik mak sei desidi saida mak diak liu ba nia-an iha momentu ne'ebá. Ita-boot nia knaar nudar advogadu mak atu fó hanoin ne'ebé klaru no sertu ba vítima kona-ba konsekuénsia saida deit mak iha kuandu vítima revoga ninia keixa, espesialmente, fó hanoin ba vítima katak kuandu nia revoga ona nia keixa nia sei labele aprezenta fila fali nia keixa iha tempu oin mai.**

6.2.2 Revoga keixa krimi semi-públiku

- Keixa kona-ba asaun partikulár ida ne'ebé revoga tiha ona, **sei la bele aprezenta fila fali** (Artigu 216(1) Kódigu Prosesu Kriminál). Maibé ida ne'e la signifka katak vítima labele aprezenta tan keixa kona-ba krimi sira seluk ne'ebé sei akontese iha futuru.

- **Keixa ida bele revoga/dada fali, iha tempu saida deit, molok juíz fó sai sentensa primeiru.** (Artigu 216(2) Kódigu Prosesu Kriminál, signifika katak, bainhira kazu ida hetan ona sentensa, ka hetan ona rekursu/apelasaun, kazu ne'e sei labele revoga. Só bele revoga deit molok ida ne'e akontese).

- Relasiona ho krimi semi-públiku, bainhira revogasaun ba keixa ida mak hetan ona validasaun, entaun **suspeitu husik libre ona** (Artigu 216(6) Kódigu Prosesu Kriminál).

6.2.3 Revoga keixa krimi públiku

- Kuandu vítima revoga keixa krimi públiku nian, prosedimentu kriminál sei kontinua nafatin. **Maibé depende ba evidénsia-nia forsa no depende mós se vítima rekuza atu fó evidénsia ka lae** (haree iha kraik). Porizemplu, sekarik natón krimi ne'e akontese, iha sasin lubuk ida ne'ebé

independeti, ka sekarik iha evidénsia médiku ne'ebé forti, entaun evidénsia ne'e konsidera sei forti no prosedimentu bele la'o nafatin maske vítima revoga ona nia keixa.

- Hanesan mós iha krimi semi-públiku nian, vítima bele revoga ninia keixa iha tempu saida deit molok juíz fó sentensa.
- Sekarik vítima aprezenta tiha ona ninia evidénsia, entaun tribunál bele konsidera evidénsia ida ne'e hodi hala'o prosedimentu maske ikus mai vítima revoga fila fali ninia keixa

6.3 Vítima nia pozisaun nudar sasin/testemuña

- **Maske vítima revoga tiha ona ninia keixa, tribunál bele bolu fali nia atu sai sasin iha kazu** (Artigu 122 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Ema ne'ebé mak formálmente hetan notifikasaun atu sai sasin iha kazu ida, ema ne'e iha obrigasaun atu **mai iha Tribunál** tuir tempu no loron ne'ebé marka ona iha notifikasaun (Artigu 123 Kódigu Prosesu Kriminál), **no mantein prezensa bainhira tribunál presiza no halo juramentu ba ninia testemuña. Sekuandu la marka prezensa iha tribunál, sei iha multa ka detensaun** ba ema ne'e atu asegura katak sira bele mai (Artigu 90 no 217(2) Kódigu Prosesu Kriminál).

- Sasin sira **mós iha obrigasaun atu hatán pergunta sira**. Maibé **sira bele rekuza ka lakohi atu fó resposta ba pergunta kuandu sira sente katak resposta ne'ebé sira atu fó ne'e bele fó kulpa fali sira** (Artigu 123 Kódigu Prosesu Kriminál) **KA kuandu vítima iha relasaun partikulár ho ajenti** (Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál).

6.4 Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál – Sasin Naun-Obrigatóriu

- Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál deklara katak Tribunál labele obriga sasin atu fó testemuña/evidénsia kuandu sasin iha relasaun besik ho defendenti, ka kónjuje, ka iha relasaun ne'ebé hanesan ho kónjuje.

- Parenti ka familia ne'ebé laiha obrigasaun atu fó evidénsia kontra ajenti mak inklui: **ajenti nia kónjuje, oan (inklui oan-hakiak), maun-alin, inan-aman, avó, bei-oan, tia, tiu, subriñu, subriña** (Artigu 125(1)(a)). Ajenti nia eix/feen uluk, ka nia feen agora (*de facto)* laiha obrigasaun atu fó sasin kona-ba eventu sira ne'ebé akontese iha sira nia kazamentu/relasaun (Artigu 125 (1)(b)).

- **Sasin ida iha direitu atu hatene se ninia direitu atu rekuza testemuña iha ka lae** (signifika katak, autoridade kompetenti iha dever atu fó hatene ba sasin katak sira bele rekuza atu fó sira nia sasin (Artigu 125(2)).

- Iha pasadu, juíz balun intrepreta sala tiha dispozisaun ida ne'e hodi dehan katak suspeitu nia familia sira hanesan temi iha leten, LABELE fó evidénsia kontra suspeitu. Ida ne'e la-loos. **Suspeitu nia familia, sé deit, bele fó evidénsia hanesan mós sasin sira seluk, maibé sekarik suspeitu nia familia ne'e mak lakohi fó ninia sasin, entaun laiha ema ida mak bele obriga sira.**

- Maske nune'e, tuir desizaun husi Tribunál Rekursu ne'ebé fó sai iha loron 5 fulan Otubru 2011, Tribunál interpreta ona Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál hodi deklara katak dispozisaun ida ne'e la aplika ba vítima (Prosedimentu No.80/CO/2011/TR).

Sumáriu Desizaun
(Prosedimentu No. 80/CO/2011/TR)

Sasin Obrigatóriu no vitima no liberdade atu hili

Desizaun ida ne'e loke liberdade ba sasin no vitima hodi desidi se sira hakarak fó evidénsia ba Tribunál durante prosedimentu kriminál. Tribunál iha razaun katak, maske Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál obriga sasin atu fó hatete lia-loos, sasin bele sente konflitu kuandu sasin iha sentidu fidelidade naturál ne'ebé maka'ás ba defendenti. Tanba ne'e, Tribunál garante **sasin ho direitu atu hili se sira hakarak fó testemuña/evidénsia ka lae**. Maske nune'e, Tribunál **laiha razaun atu garante liberdade ba vitima hodi hili se sira hakarak fó testemuña ka lae**. Nune'e mós, iha razaun forte atu labele garante liberdade ba vitima hodi hili. Kuandu vitima iha liberdade atu desidi fó evidénsia ka lae, ida ne'e bele rezulta fali hanesan kazu krimi semi-públiku bainhira vitima revoga ka dezisti nia keixa. No efeitu ida ne'e bele enfrakeza ka redúz fali sentidu krimi públiku ne'ebé atribui ona ba kazu ida ne'e. Tanba ne'e, Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminal (direitu atu rekuza fó tesemuña) la aplika ba vitima. Prokuradór bele obriga/haka'as vitima hodi fó evidénsia ka testemuña.

- Desizaun ida ne'e hetan resposta oi-oin. Iha parte ida, desizaun ida ne'e hetan resposta diak husi ema sira ne'ebé serbisu hodi fó suporta ba vítima kazu violénsia doméstika bazeia ba jéneru. Atravez husi obriga vítima hodi fó evidénsia (nega vítima nia direitu atu rekuza fó evidénsia tuir Artigu 125 Kódigu Prosesu Kriminál), prokuradór bele hetan evidénsia ne'ebé sufisiente atu nune'e bele prosesa no akuza defendenti ba krimi ne'ebé nia komete.

- Iha parte seluk, desizaun ida ne'e mós hetan krítika maka'ás ne'ebé dehan katak desizaun ne'e hanesan interpretasaun lei ne'ebé radikál tanbá bazeia ba argumentu polítika, la'ós bazeia ba implementasaun lei. Krítika ne'e relasiona ho faktus katak tribunál nega ona vítima nia direitu atu rekuza fó evidénsia bazeia deit ba argumentu katak vítima nia liberdade bele enfrakeza ka redúz sentidu públiku ne'ebé atribui ona ba krimi ne'e. Tribunál haree katak, kuandu vítima iha direitu atu rekuza fó evidénsia, ida ne'e bele hamosu efeitu ne'ebé hanesan kuandu vítima revoga ninia keixa iha krimi semi-públiku. Tendensia ida ne'e mak enfrakeza prosedimentu krimi violénsia doméstika barak no violénsia bazeia ba jéneru iha pasadu.

- Desizaun ida ne'e la'ós obrigatóriu ba tribunál distritál, signifika katak juíz tribunál distrital bele hili atu la-halo tuir desizaun ida ne'e. Maibé kuandu desizaun tribunál distritál mak hetan rekursu/apelo no kazu lori to'o tribunál rekursu, entaun Tribunál Rekursu iha obrigasaun atu halo tuir nia desizaun uluk.
- Nune'e mós, seidauk klaru loloos katak desizaun ne'e aplika deit ba kazu violénsia doméstika ka aplika largamente ba kazu violénsia bazeia ba jéneru ne'ebé la-konstitui violénsia doméstika.

6.5 Protesaun ba Sasin/Testemuña

6.5.1 Protesaun ba Sasin tuir Lei Kontra Violénsia Doméstika

Ba kazu sira ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika, **bainhira nesesáriu, tribunál bele 'aplika medida prosedurál' hodi proteje sasin no vítima sira** (Artigu 39 Lei Kontra VD). Medida sira ne'e mak inklui orden 'rezidénsia no 'labele halo kontaktu'. Orden ne'e fó ba suspeitu atu labele halo kontaktu ho vítima no labele muda hela-fatin (Artigu 37 Lei Kontra VD). (Haree mós seksaun kona-ba 'medida protektiva interinu' iha kraik mai ne'e).

6.5.2 Protesaun ba Sasin tuir Kódigu Prosesu Kriminál

Iha kazu krimi hotu-hotu, Kódigu Prosesu Kriminál hatete katak;

- Bainhira vítima ka sasin halo identifikasaun positivamente ba suspeitu ne'ebé **hamrik iha linha laran** (baibain halo iha estasaun polisia) no **karik sira sente iha intimidasaun ka presaun** husi suspeitu, entaun prosesu **identifikasaun tenki halo subar (kuandu iha posibilidade)** - **atu suspeitu labele haree hetan vítima** (Artigu 163(4) Kódigu Prosesu Kriminál); no

- **Suspeitu bele hasai tiha husi sala tribunál nian** ba tempu balu sekarik suspeitu nia prezensa obstrui ka intimida fali vítima ka sasin sira seluk (Artigu 253 Kódigu Prosesu Kriminál) maibé tenki marka prezensa durante lé sentensa (Artigu 253(5) Kódigu Prosesu Kriminál).

6.5.3 Protesaun ba Sasin tuir Lei kona-ba Protesaun ba Sasin

Iha tinan 2009, Timor-Leste pasa lei foun ida kona-ba 'Protesaun ba Sasin' ('Lei Kona-ba Protesaun Sasin'). Iha kazu Violensia Domestika, ordem protesaun ida ba sasin bele hetan, se konsidera nesesariu atu proteje ema ho koniesimentu ba faktos husi prosesu ne'e (Artigo 39 ba Lei VD).

Bele halo argumento ba vitima, maibe identifika hanesan kategoria ida ne'ebé ketak husi ema iha ambitu ba kodigu Prosesu Penal, se enqundra atu define ema ruma ho keniesimentu ba faktu iha prosesu ne'e. Alende ida ne'e, Lei protesaun ba sasin (Lei No. 2/2009) atu define sasin ida hanesan:

Ba qualquer ema apesar de nia estado direitu ba prosesu, ne'e hanesan informasaun, ou apresiasaun ba faktus objektu husi inkeritu mak hanesan susceptivel ne'ebé apresenta perigu ba nia oan rasik ou hamutuk, parentes iha linha leten. Oan ou maun alin no ema seluk ba sasin ne'e.

Bele konsidera vitima hanesan sasin ba Lei ne'ebé atu proteje ba sasin, se nia iha koniesimentu ba faktus objektu husi inkeritu ne'e no mos hanesan resultadu ba koniesimentu. Iha mos proba ida ne'ebé perigu ba nia no ba familia ou eme ne'ebé besik liu nia. Advogadu ba vitima, sira presija atu estabelese prova ida ne'ebé ki'ik, ba prova ida ne'ebé rezoavel. Ou hanesan prova ida atu la bele iha perigu.

To'o agora, ema nunka uza/aplika lei ida ne'e atu proteje vítima GBV. **Ne'e duni, vítima-nia advogadu mak iha responsabilidade no dever atu husu medida protesaun husi tribunál kuandu vítima fiar katak medida ne'e nesesáriu.** Lei ne'e mós permiti **atu taka sasin-nia identidade** (hanesan sasin-nia lian no oin) **bainhira sira fó evidénsia/testemuña**, (Artigu 4(1) Lei kona-ba Protesaun ba Sasin) no lei mós permiti atu **sira fó sira-nia testemuña husi fatin seluk ka liu husi telekonferénsia**, (Artigu 5(1) Lei kona-ba Protesaun ba Sasin).

Ba kazu sira ne'ebé grave liu (pena prizaun liu tinan 5) ka bainhira ofensa kriminál ne'e involve ema ne'ebé tau-matan ba menór, medida ba protesaun esporádiku bele aplika (Artigu 19 Lei kona-ba Protesaun ba Sasin).

Durante faze inkertu, prokuradór bele hasai orden ba medida ida ne'e atravez husi prokuradór nia intensaun rasik ka husi pedidu ne'ebé mai husi vítima nia advogadu ka polisia (Artigu 19(2) Lei kona-ba Protesaun ba Sasin). Bainhira inkertu kompleta ona, orden sira ne'e tenki mai husi Júiz bazeia ba pedidu ne'ebé Prokuradór Públiku hato'o (Artigu 19(2) Lei kona-ba Protesaun ba Sasin). Protesaun esporádiku ne'e mak hanesan (Artigu 19(1) Lei kona-ba Protesaun ba Sasin):

- **Permiti sasin atu fó diresaun (hela fatin) falsu nian durante prosedimentu legál;**
- **Hetan indemnizasaun ba gastus ne'ebé sasin hasai ba dezlokamentu atu fó evidénsia**;
- **Hetan protesaun iha sala-seguru iha tribunál, ka iha estasaun polisia nian durante prosesu julgamentu**; no
- **Iha garante atu hetan protesaun husi polisia** (ba sasin no membru familia ne'ebé besik).

Sasin (no sasin-nia familia rasik) bele hetan Programa Seguransa Espesiál durante no depois de julgamentu, kuandu (Artigu 20 Lei kona-ba Protesaun Sasin):

- krimi ka ofensa ne'e hetan pena liu tinan 5;
- sasin hetan perigu boot hasoru sira nia moris, fíziku, integridade fíziku, ka liberdade;
- sira nia testemuña konstitui kontribuisaun ida ne'ebé esensiál ba determinasaun lia-loos.

Kuandu sasin ne'e elejivel ba Programa Seguransa Espesiál, programa ne'e sei fornese medida protesaun no apoiu hanesan tuir mai ne'e (Artigu 21(2) Lai kona-ba Protesaun Sasin):

- **Protesaun husi polisia;**
- **Dokumentus ba identidade foun;**
- Garante hela-fatin foun iha nasaun laran ka rai-liur;
- **Dezloka sasin no sasin-nia familia sira iha nasaun laran ka ba rai-liur** ba durasaun tempu ne'ebé estabeleze ona, hetan orsamentu ba kustu moris nian, ho gratuita; no
- Muda/troka sasin-nia isin/oin (hanesan **halo operasaun plástiku/kosmétiku**).

Diskusaun: Ba kazu sira hanesan violénsia familia nian, baibain sasin-nia identidade ne'e klaru tiha ona, tanbá ne'e dispozisaun atu subar sasin-nia identidade karik ladún ajuda ona. **Maibé iha kazu GBV seluk hanesan tráfiku ka prostitusaun ho forsa, dispozisaun atu subar sasin-nia identidade ne'e hanesan elementu importante ida iha kazu ne'e** no ida ne'e nesesáriu tebes atu enkorajen sasin hodi bele fó ninia testemuña/evidénsia.

Ba vítima sira husi krimi organizadu ka violénsia kónjuje ne'ebé partikularmente grave, karik medidas hanesan protesaun polisia, ka dezlokamentu ho identidade foun, mak meius diak liu ba sira atu bele eskapa risku boot iha sira nia moris. Dezlokasaun ba fatin seluk iha nasaun laran deit karik sei labele alkansa objektivu ida ne'e tanbá rai Timor ne'ebé kiik no ema barak hatene malu.

6.6 Medidas Protektivu/Restriktivu Interinu

Knaar importante husi vítima-nia advogadu mak atu **asegura ativamente katak vítima hetan medidas protektivas sira ne'ebé adekuadu molok, no mós durante, prosesu julgamentu ne'ebé han tempu naruk.**

6.5.1 Detensaun preventiva

Bele hetan detensaun preventiva bainhira kondisaun haat tuir mai ne'e iha:

- Iha **razaun ne'ebé forti katak suspeitu bele eskapa,** ka **bele obstrui prosesu investigasaun** ka kontinua halo krimi (Artigu 183 Kódigu Prosesu Kriminál);

- Relasiona ho krimi ida ne'ebé **punível ho pena prizaun liu tinan 3** (Artigu 194(1)(a) Kódigu Prosesu Kriminál);

- **Evidénsia ne'ebé forti** katak arguidu komete duni krimi ho intensaun (Artigu 194(1)(a) Kódigu Prosesu Kriminál); NO

- **Inadekuasaun** ka insufisiénsia atu aplika **medida koasaun sira seluk** (Artigu 194(1)(b)Kódigu Prosesu Kriminál).

Detensaun pre-julgamentu **bele hetan to'o tinan ida molok hato'o akuzasaun, ka to'o tinan rua molok tribunál hasai sentensa primeiru, ka to'o tinan tolu durante prosesu rekursu/apelasaun**, ka tinan tolu ho balu sekarik rekursu iha relasaun ho asuntu konstituisaun nian. Ba kategória hotu-hotu, tempu detensaun nian **bele hanaruk to'o fulan 6 kuandu juíz haree katak kazu ne'e partikularmente komplexu** (Artigu 195 Kódigu Prosesu Kriminál). **Tenki halo revizaun** ba detensaun preventiva **kada fulan 6** (Artigu 196 Kódigu Prosesu Kriminál).

6.6.2 'Orden atu 'labele halo kontaktu' no 'rezidénsia.'

Ba kazu sira ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika, juíz ne'ebé halo julgamentu bele fó sai orden ba **suspeitu atu hela dook husi rezidénsia familia nian no labele halo kontaktu ho vítima** kuandu **sinál ne'ebé iha hatudu katak violénsia doméstika bele akontese tan** (Artigu 37, Lei Kontra VD).

6.6.3 Fiansa

Suspeitu ne'ebé komete ofensa ne'ebé **punível ho pena prizaun** bele hetan fiansa, **selu osan ba tribunál, maibé la válidu bainhira suspeitu viola kondisaun ne'ebé tribunál fó** (Artigu 187 & 189 Kódigu Prosesu Kriminál).

6.6.4 Obrigasaun atu hatudu-an

Suspeitu ne'ebé komete ofensa punível ho pena prizaun liu tinan 1 sei iha obrigasaun atu hatudu-an ba polisia ka tribunál regularmente (Artigu 191 Kódigu Prosesu Kriminál).

6.6.5 Limitasaun ba viajen/movimentu

Suspeitu ne'ebé komete ofensa punível ho pena prizaun liu tinan 3 bele hetan restisaun/limitasaun atu labele halo viajen ba rai liur, ka labele sai husi ninia rezidénsia (Artigu 192 no 193 Kódigu Prosesu Kriminál).

6.6.6 Vítima nia direitu atu hetan protesaun iha uma-seguru.
Governu iha **obrigasaun** atu estabeleze redi nasionál de sentru apoiu ba vítima (Artigu 15 Lei Kontra VD) ne'ebé bele;

- **fó hela-fatin temporáriu** ba vítima no vítima-nia oan, kuandu sira labele hela iha sira nia uma tanbá razaun seguransa (Artigu 16(1)(a) Lei Kontra VD); no

- garante **tratamentu médiku no/ka psikolójiku, asisténsia sosiál no apoiu legál** ne'ebé própriu ba vítima nia situasaun.

6.6.7 Vitmia nia direitu atu hetan prestasaun

- **Tenki hanoin katak vítima presiza ita-boot atu badinas buka protesaun husi konsekuénsia ekonómika ne'ebé mai husi ninia partisipasaun iha prosesu legál**. Falta de seguransa ekonómika mak razaun xave ida ne'ebé halo vítima abandona tiha prosesu legál.
- Ba krimi sira hotu ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika, prokuradór **ka vítima**, iha tempu saida deit, bele hato'o proposta ba tribunál hodi husu prestasaun provizóriu (Artigu 32(1) Lei Kontra Violénsia Doméstika).
- **Importante, kuandu suspeitu laiha meius atu selu ba vítima, Governu mak tenki selu prestasaun** (Artigu 32(3) Lei Kontra VD).

6.7 Medidas atu habadak dilasaun

6.7.1 Prosedimentu Aseleradu

Vítima barak revoga sira nia keixa tanbá deit prosesu ne'ebé kleur no hán tempu naruk, no sira mós hetan presaun barak. **Advogadu sira tenki haka'as prokuradór atu uza prosedimentu aseleradu bainhira disponivel** tanbá ida ne'e mak serve diak vítima ninia interese.

Prosedimentu aseleradu bele akontese bainhira:

- kapturasaun akontese iha **in *flagrante delicto***; (ajenti kapturadu iha momentu nia komete hela krimi/ofensa); no

- kazu **relasiona ho krimi ne'ebé hetan pena prizaun másimu la liu tinan 5.**

Iha kazu sira hanesan ne'e, prosesu julgamentu bele la'o kedas iha oras 72 nia laran husi momentu polisia kaptura no aprezenta suspeitu ba dala uluk iha tribunál (Artigu 346(2) Kódigu Prosesu Kriminál). Prosesu tribunal iha kazu sira ne'e simplifikadu (haree Artigu 346-350 Kódigu Prosesu Kriminál).

Infelízmente, kazu GBV barak mak labele tuir prosedimentu aseleradu tanbá kazu sira ne'e involve sentensa ne'ebé naruk. Asuntu ida ne'e tenki hetan atensaun iha prosesu reforma lei nian tanbá dilasaun mak sai obstaktlu boot liu ba vítima GBV ninia kazu.

6.7.2 Dispozisaun seluk atu habadak dilasaun

Tanbá dilasaun mak vítima GBV ninia obstaklu boot ida, importante katak advogadu sira hatene kona-ba dispozisaun hotu-hotu ne'ebé sira bele uza atu haka'as prokuradór aselera prosedimentu, alein de halo kontaktu no konvense prokuradór. Dispozisaun sira ne'e inklui:

- **"Aktu prosedurál" tenki hala'o iha loron 5 nia laran,** no limitasaun tempu ba proseu gravasaun prosedimentu no hasai mandatus mak loron 2, eseitu kuandu suspeitu iha ona detensaun, entaun tenki hala'o imediatamente (Artigu 79 Kódigu Prosesu Kriminál);

- **Investigasaun tenki kompleta iha fulan 6 nia laran** kuandu suspeitu iha detensaun, ka tinan 1 nia laran kuandu suspeitu laiha detensaun (Limitasaun ide ne'e bele aumenta maibé só bele aumenta ba kazu sira ne'ebé 'komplexu') (Artigu 232 Kódigu Prosesu Kriminál);

- **Prokuradór bele hato'o rasik sira nia prazu ba polisia** atu kompleta investigasaun adisionál bainhira polisia hatama ona relatóriu finál (Artigu 234(2) Kódigu Prosesu Kriminál). Ida ne'e importante kuandu prokuradór fó sala ba polisia tanbá halo dilasaun. Advogadu sira tenki sujere prokuradór atu fó prazu ne'ebé badak ba polisia tuir lei;

- **Prokuradór tenki hato'o denúnsia iha loron 15 nia laran husi momentu prosesu investigasaun remata** no bainhira iha ona "evidénsia ne'ebé sufisiénte ba aktu krimi no ba identifikasaun suspeitu" (Artigu 236 Kódigu Prosesu Kriminál);

- **Loron audénsia nian só bele muda ba-oin** ka kansela bainhira iha **alterasaun ba akuzasaun**, **hili konselhu foun, falta ema ka evidénsia ne'ebé esensiál, ka asuntu importante ne'ebé seidauk rezolve molok prosedimentu kontinua** (Artigu 250, 255, 260 no 274 Kódigu Prosesu Kriminál);

- Kuandu prokuradór ka defensór la marka prezensa, ida ne'e la'ós razaun atu muda loron audénsia nian. Kuandu sira laiha, prokuradór tenki troka fali ho ema seluk no defensór tenki troka ho 'ema ne'ebé kompetenti' prefere liu troka ho 'advogadu ka graduante husi eskola lei nian' (Artigu 260 Kódigu Prosesu Kriminál);

- Iha posibilidade atu **muda sekuénsia/oráriu kona-ba aprezentasaun evidénsia** no sasin, hodi evita dilasaun (Artigu 271(1)Kódigu Prosesu Kriminál); no

- Prazu ba tribunál atu **fó sai desizaun no sentensa ba kazu tenki estabeleze iha loron 15 nia laran** (Artigu 279(3)Kódigu Prosesu Kriminál).

Infelízmente, laiha mandatu prazu ba oráriu prosesu julgamentu nian ka loron hato'o denúnsia ne'ebé tribunál tenki aseita, no laiha mós prazu ba desizaun kona-ba rekursu/apelasaun.

Notas: Ba Parte 6

PARTE 7: KONSEKUÉNSIA LEGÁL HUSI KRIMI VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

7.1 Sentensa Jerál	
- Juíz mak desidi sentensa bazeia ba submisaun kona-ba akuzasaun no defeza. Tribunál bele konsidera vítima nia hanoin liu husi Prokuradór, **maibé ikus liu, tribunál la presiza vítima nia konkordánsia ba sentesa ne'ebé tribunál fó sai.** -**Dalabarak, vítima laiha preparasaun diak ba prosesu ida ne'e** tanbá ida ne'e la-hanesan ho prosedimentu lei kostumi. Iha prosedimentu lei kostumi, parte sira iha influénsia maka'ás ba rezultadu ne'ebé sei mosu, no kontinua halo mediasaun to'o hetan rezultadu. Tanbá ne'e, **ita-boot nia knaar mak atu garante katak vítima iha preparasaun ne'ebé diak.**	
7.2 Opsaun ba Sentensa	
Laiha pena mate/pena kapitál	- Konstituisaun RDTL Artigu 29(3) no Artigu 59 Kódigu Penál
Pena Prizaun	- Pena prizaun **mínimu mak**: **loron 30** (Artigu 66 (1) Kódigu Penál). - **Laiha pena prizaun indefinidu** (Artigu 59(1) Kódigu Penál) - **Pena prizaun másimu mak tinan 30** (Artigu 66(2) Kódigu Penál.) -**Bele hili alternativa ba pena prizaun** bainhira lei permiti (Artigu 62(1) Kódigu Penál), signifika katak, bainhira ofensa ida mak bele púnivel ho 'pena prizaun' ka 'multa', entaun tenki hili mak selu 'multa'. Maibé labele hili selu 'multa' bainhira multa ne'e la konsege alkansa objektivu pena nian (porizemplu, fó multa kiik ba autór violénsia doméstika ne'ebé riku, sei la prevene autór ne'e husi krimi).
Sirkunstánsia Agravante Jerál (Artigu 52 Kódigu Penál)	-Alein de pena barak ne'ebé defini ona iha lei laran ba ofensa ida-idak, iha mós prinsípiu jerál sentensa nian (la hanesan ho pena ne'ebé defini ona) ne'ebé aplika ba krimi hotu-hotu. Sira mak hanesan fatóres agravante, (ne'ebé aumenta sentensa) no sirkunstánsia atenuante (ne'ebé redúz sentensa). - Ita-boot tenki hatene kona-ba sirkunstánsia agravante hotu-hotu, partikularmente sira ne'ebé relevante ba kazu GBV, tanbá sira ne'e mak aumenta pena nia todan, hanesan: o kuandu krimi ne'ebé akontese iha motivu 'jéneru', 'sexu', 'orientasaun seksuál' (Artigu 52(2)(e) Kódigu Penál) ka o kuandu vítima ne'e ajenti nia kónjuje (inklui *de faktu*), inan-aman,(inklui inan-aman hakiak), oan (inklui oan-hakiak), (Artigu 52(2)(1) Kódigu Penál). kuandu ajenti komete ona krimi iha tempu pasadu, ida ne'e mós bele sai hanesan fatór agravante ne'ebé halo todan pena (haree Artigu 53 kona-ba Reinsidénsia no Artigu 54 kona-ba Abitualidade Kriminál, iha Kódigu Penál).
Sirkunstánsia atenuante jerál (Artigu 55	Iha kazu GBV balun, ezemplu ba fatór atenuante ne'ebé relevante mak, bainhira ajenti komete krimi tanbá deit sirkunstánsia ne'ebé provoka nia, hanesan '**emosaun violentu, obsesaun, kondisaun emosionál seluk ne'ebé hanesan, ka halo reasaun**

Kódigu Penál)	**imediatamente ba provokasaun ne'ebé iha' (55(2)(b)Kódigu Penál)**. Fatór atenuante ida ne'e bele uza iha kazu hanesan, porizemplu, mane ida ne'ebé oho nia feen (ka feen nia maluk mane) tanbá deit nia kaer-toman feen iha kazu adultériu ka feen halo relasaun seksuál ho ema seluk. **Rekonsiliasaun ho vítima:** Sirkunstánsia atenuante seluk mak hanesan; rekonsiliasaun entre vítima no ajenti (Artigu 55(2)(g) Kódigu Penál) – ida ne'e dalabarak relevante tebes iha kazu GBV sira; ajenti entrega rasik nia-an ba polisia, konfesa nia sala no relata informasaun importante relasiona ho krimi ne'ebé nia halo (Artigu 55(2)(d) Kódigu Penál); ka halo asaun ne'ebé hatudu katak sira sinsiéramente arepende tebes ho sira-nia hahalok krimi (Artigu 55(2)(e) Kódigu Penál).
Sirkunstánsia ba atenuasaun ekstraordinária (Artigu 56 Kódigu Penál)	Sirkunstánia Atenuasaun Ekstraordinária refere ba sirkunstánsia bainhira ajenti nia hahalok ilísitu (ilegál), ka ajenti nia kulpa, ka pena ba ajenti nia krimi redúz to '**asentuadamente'** (hamenus maka'ás). Sirkunstánsia ne'ebé relevante mak hanesan; ○ ajenti komete hahalok ilegál tanbá iha **tentasaun ka solisitasaun ne'ebé maka'ás husi vítima'** (Artigu 56(2)(b) Kódigu Penál); ○ **'provokasaun ne'ebé la justu ka ofensa ne'ebé nia la merese'** (Artigu 56(2)(b) Kódigu Penál). ○ **Ajenti halo reparasaun ba vítima molok audénsia primeiru iha tribunál** (Artigu 56(2)(c)). Sirkunstánsia ba atenuasaun ekstraordinária' ninia efeitu mak atu; (Artigu 57 Kódigu Penál): ○ troka pena prizaun ho multa, ba kazu sira ne'ebé hetan sentensa tinan 3 ka tinan 3 mai-kraik; ○ hamenus pena prizaun to'o mínimu kedas, kuandu krimi ne'e hetan sentensa kiik liu mak tinan 3 ka tinan 3 mai-kraik; ○ hamenus pena mínimu to'o fraksun 1/5 husi pena mínimu ne'e, kuandu krimi ne'e hetan pena mínimu tinan 3 tolu ba-leten, ○ selae, hamenus pena másimu ho fraksaun 1/3 husi pena ne'e; ○ Sekarik multa, entaun hamenus multa másimu ho fraksaun 1/3 no limitasaun mínimu, hamenus to'o nivel mínimu legál.
Suspensaun ba sentensa	**Sentensa prizaun tinan 3 mai-kraik bele hetan suspensaun ba tinan 1-5** (Artigu 68 Kódigu Penál). Ne'e signifika katak ajenti la'ós tama kedas prizaun maibé nia mós **labele komete krimi seluk no tenki kumpri-tuir kondisaun sira** ne'ebé nia simu durante tempu suspensaun**.** **Selae (kuandu suspeitu hetan julgamentu no kondena fali ba krimi seluk, ka suspeitu ne'e komete tan krimi ho intensaun, ka sekarik suspeitu ne'e la-kumpri tuir ninia dever/regras ne'ebé iha), suspensaun ne'e sei revoga** no suspeitu tenki hatama ba kadeia (Artigu 73 Kódigu Penál). **Bainhira tempu suspensaun termina, sentensa mós termina** (Artigu 74 Kódigu Penál). Tribunál bele garante suspensaun **ho kondisaun** katak suspeitu tenki hala'o:

	○ **aktu arrependimentu** hanesan husu deskulpa ba vítima, selu reparasaun, selu estadu ka instituisaun karidade ne'ebé importante ba suspeitu nia integrasaun, hala'o serbisu seluk relasiona ho krimi ne'ebé nia komete, sst (Artigu 69 Kódigu Penál). ○ kumpri kondisaun sira seluk hanesan labele hala'o serbisu ruma, labele vizita fatin ruma, labele hela iha fatin ruma, labele ransu/la'o hamutuk ho ema ruma, ka mai aprezenta-an iha tribunál (Artigu 70) ka hetan monitorizasaun (Artigu 71 Kódigu Penál). Iha Timor-Leste, tribunál garante bebeik ona suspensaun ba sentensa iha kazu violénsia doméstika nian bainhira vítima lakohi hatama suspeitu ba kadeia tanbá razaun rua, vítima hakarak mantein relasaun diak ho suspeitu no tanbá situasaun ekonómia familia nian. Advodadu sira bele hato'o proposta ba juíz hodi obriga ajenti selu reparasaun ba vítima ka halo serbisu nudar karpinteiru ne'ebé harii uma ba vítima GBV, nudar kondisaun ba suspensaun sentensa.
Multa	**Sentensa ho pena prizaun fulan 12 mai-kraik, bele troka ho multa** (Artigu 67(1) Kódigu Penál). -Lei Kontra Violénsia Doméstika mós deklara katak, bainhira dispozisaun ida ne'e atu aplika ba krimi ne'ebé refere iha lei ne'ebá, Tribunál tenki sente satisfeitu katak '**iha ona garantia ba vítima-nia seguransa, suspeitu aseita atu tuir tratamentu, ka fó apoiu adisionál ba vítima no garante katak medida ida ne'e iha vantajen atu mantein unidade familia nian'** (Artigu 38(1) Lei Kontra VD). Kuandu iha '**sirkunstánsia ba atenuasaun ekstraordinária'** sentensa ho tinan 3 mai-kraik bele troka ho multa (Artigu 57 (1)(d) Kódigu Penál). Sekarik multa la selu, pena prizaun sei aplika kedas (Artigu 67(2 Kódigu Penál). Ba kazu sira seluk, multa ne'e tenki fó hatete kedas iha definisaun sentensa nian. Atensaun: Ba kazu GBV hanesan violénsia doméstika sira, **vítima sira karik ladún gosta pena multa ho razaun katak multa ne'e fó todan mós ba vítima no vítima-nia familia, tanbá familia mak sei foti rekursu no selu multa ne'e.**
Orden atu "Labele halo kontaku"	Ba krimi sira ne'ebé refere iha Lei Kontra Violénsia Doméstika, Tribunál mós bele hasai orden ba suspeitu atu "labele halo kontaktu" ho vítima no orden ida ne'e bele horik to'o tinan 3 sekarik **orden ne'e nesesáriu duni, hamutuk ho pena prinsipál, atu bele prevene asaltu iha tempu oin-mai** (Artigu 38(2) Lei Kontra VD).
Servisu ba Komunidade	Tribunál bele fó sentensa 'Servisu Komunitáriu' kuandu suspeitu ne'e simu deit sentensa ho **pena prizaun fulan 12 mai-kraik ka pena multa**. (Artigu 79(1) Kódigu Penál). Kalkulasaun ba oras servisu komunitáriu nian mak, **hala'o servisu komunitáriu oras ida iguál ho pena prizaun loron 1** (Artigu 78(2) Kódugu Penál) (ne'e katak, kuandu suspeitu hetan sentensa ho pena prizaun fulan 6, nia karik bele hetan deit kastigu atu hala'o servisu iha komunidade ba 180 oras, la'ós kastigu iha kadeia.) Suspeitu bele hetan sentensa **servisu komunitáriu másimu 240 oras** (Artigu 78(2) Kódigu Penál).

Admoestasaun (avizu orál)	Tribunál bele fó sentensa 'admoestasaun' ba suspeitu kuandu: krimi ne'e hetan sentensa pena prizaun **másimu la-liu tinan 3** ka pena multa **NO kuandu tribunál sente satisfeitu katak suspeitu selu ona reparasaun, ka suspeitu ne'e foin mak komete krimi ba dala-uluk, no admoestasaun ne'e sufisiente atu bele prevene krimi iha futuru** (Artigu 82 Kódigu Prosesu Kriminál).
Rekursu/ Apelasaun	Vítima laiha direitu atu hato'o rekursu/apelasaun (Artigu 289 Kódigu Prosesu Kriminál). Rekursu/apelasaun ba desizaun krimi individuál, ka sentensa, prokuradór mak tenki hato'o nudar reprezentante vítima nian. Defendenti bele husu rekursu/apelasaun ba desizaun ka sentensa. Kuandu defendenti deit mak halo rekursu/apelasaun, rekursu ne'e labele rezulta fali ho sentensa ne'ebé todan liu desizaun primeiru (Artigu 293 Kódigu Prosesu Kriminál). Rekursu/apelasaun tenki aprezenta iha loron 15 nia laran husi momentu simu desizaun ka bainhira tribunál konsidera katak parte hotu simu ona notifikasaun kona-ba desizaun tribunal nian (Artigu 300(1) Kódigu Prosesu Kriminál). Laiha prazu legál ba desizaun rekursu/apelasaun no prosesu ne'e hán tempu naruk liu.
Efeitu legál husi rekursu.	Rekursu/apelasaun sei suspende tribunál nia desizaun uluk (Artigu 298(1) Kódigu Prosesu Kriminál). (ne'e katak, kuandu tribunál nia sentensa fó pena prizaun, entaun sentensa ne'e sei la komesa molok iha audénsia ba rekursu). Tribunál mak tenki desidi atu kontinua detein suspeitu durante prosesu rekursu ka lae, no desidi iha baze legál ba detensaun ne'e ka lae. Sekarik tribunál husik suspeitu durante prosesu rekursu ne'e, ita-boot karik tenki buka medidas protektivas interinu ba vítima durante prosesu rekursu (porizemplu, orden atu "labele halo kontaktu", no sst). Sekarik suspeitu iha detensaun no nia rekursu ne'e susesu, entaun: – prosedimentu ba kazu ne'e bele repete fila fali (Artigu 313 Kódigu Prosesu Kriminál) no tribunál tenki konsidera katak detensaun ba suspeitu ne'e sei justifikadu nafatin ka lae; – kuandu suspeitu iha detensaun, juíz tribunál rekursu bele hasai suspeitu imediateamente (kuandu tribunál rekursu mak husik ona suspeitu, suspeitu bele elejível atu hetan indemnizasaun husi estadu, Artigu 320(1)); – juíz tribunál rekursu bele re-afirma tribunál-nia desizaun no sentensa orijinál, ne'e katak sentensa orijinál komesa implementa ona; ka – juíz tribunál rekursu bele fó sentensa foun, ne'ebé karik badak liu ka ladún todan hanesan sentensa orijinál.

7.3 Posibilidade ba Liberdade Sedu

Liberdade Kondisionál: (Liberdade sedu)	- Ajenti bele husu liberdade kondisionál kuandu sentensa ne'ebé nia hetan liu fulan 6, **no kuandu nia kumpri ona metade husi sentensa ne'e** (Artigu 331(1) Kódigu Prosesu Kriminál). - tribunál bele garante liberdade kondisionál ba ajenti kuandu ajenti **hatudu hahalok diak durante iha kadeia laran no iha kapasidade no intensaun diak atu bele integra nia-an iha sosiedade laran** (Artigu 332 Kódigu Prosesu Kriminál). - kuandu ajenti seidauk hetan liberdade kondisionál, tribunál tenki garante liberdade kondisionál bainhira ajenti kumpri ona frakasaun 5/6 husi ninia sentensa (Artigu 64(2)). -**Vítima barak mak la komprende kona-ba dispozisaun liberdade kondisionál, tanbá ne'e, ita-boot mak tenki esplika ba sira katak, sentensa saida deit mak tribunál fó ba ajenti, ajenti iha posibilidade atu hetan liberdade sedu kuandu nia kumpri ona metade husi sentensa ne'e.** Rejimu ida ne'e fó liu jenerosidade ba liberdade kondisionál.
Indultu/ Komuta sentensa	- **Presidenti** RDTL iha poder atu **indulta (perdaun) no komuta sentensa (habadak), '**bainhira konsulta tiha ho governu' (Artigu 85(i) Konstituisaun RDTL). -Konstituisaun la fó instrusaun ka kondisaun oinsá atu ezekuta poder ida ne'e. -Infelízmente, iha Timor-Leste, ezekusaun poder ida ne'e dalabarak enfrakeza fali regulamentu lei no estraga independénsia judisiáriu nian.

Notas: Ba Parte 7

PARTE 8: LEI INTERNASIONÁL RELASIONA HO VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

8.1 Lei internasionál ne'ebé relevante liu ba violénsia bazeia ba jéneru

Konstituisaun RDTL adota lei internasionál no tratadu sira ne'ebé estadu ratifika ona ba iha lei doméstika Timor nian.[2] Konstituisaun mós invalida lei dómestiku ne'ebé kontráriu ho lei internasionál.[3] Ne'e signifika katak norma sira ne'ebé refere iha Konvensaun laran hanesan deit ho lei sira ne'ebé refere iha Kódigu Penál, no Tribunál tenki uza no aplika lei sira ne'e. Tribunál sira presiza hatoman uza norma internasionál. Ita-boot bele ajuda sira no ita-boot nia kliente hodi refere ba lei internasionál sira ne'e no bainhira ita-boot reprezenta ita-boot nia kliente hamutuk ho prokuradór, ka halo submisaun iha tribunál, ita-boot tenki esplika ba kliente oinsá lei internasaoinál ne'e relevante ba kliente-nia kazu.

8.1.1 Konvensaun Nasaun Unidas ba Eliminasaun Formas Diskriminasaun Hotu Hasoru Feto - *Convention on the Elimination of all forms of Discrimination Against Women* (CEDAW)

Timor-Leste ratifika Konvensaun Nasaun Unidas ba Eliminasaun Formas Diskriminasaun Hotu Hasoru Feto ka *CEDAW* iha tinan 2003. Lei ne'e deklara dispozisaun oi-oin ne'ebé relevante ba vítima GBV, hanesan:

- CEDAW proibiu/bandu forma diskriminasaun hotu-hotu kontra feto (Artigu 2 CEDAW).
- CEDAW la defini ka proibiu momós deit GBV, maske nune'e Komité CEDAW nian rekoñese ona GBV hanesan forma diskriminasaun[4] ida, no ida ne'e sura tama ona iha *Artigu 2* CEDAW nian.
- Lei kostumi ka tradisaun/prátika kuturál mós tenki kumpri CEDAW. CEDAW obriga estadu atu 'hola medidas hodi modifika ka elimina lei kostumi ka prátika kulturál sira, ne'ebé agora aplika hela hodi halo diskriminasaun ba feto' (Artigu 2(f) CEDAW), no 'modifika/muda prátika sosiál no kulturál kona-ba ema mane no feto nia hahalok atu bele elimina prejúizu no prátika sira ne'ebé bazeia ba knaar jéneru ka bazeia ba ideia katak ema feto sempre inferiór ba ema mane' (Artigu 5 CEDAW).
- CEDAW obriga katak feto tenki hetan tratamentu ne'ebé hanesan, tuir lei *(*Artigu 15 CEDAW).
- CEDAW proibiu hahalok ne'ebé obriga kazamentu ho forsa (Artigu 16(b) CEDAW)*,* obriga labarik atu kaben (Artigu 16(2) CEDAW) no hatutan direitu ne'ebé hanesan ba feto no mane durante kazamentu ka divórsiu, (Artigu 16(c) CEDAW), no inan-aman mós*.* (Artigu 16(d) CEDAW).

CEDAW nia Protokolu Opsionál ne'ebé Timor-Leste ratifika ona, koalia kona-ba mekanizmu keixa nian ne'ebé feto sira bele haree tuir no uza hodi aprezenta sira nia kazu ba Komité CEDAW sekarik sira sofre diskriminasaun ka violasaun direitu seluk ne'ebé refere iha CEDAW.

[2] Haree Artigu 9(1) and (2)
[3] Artigu 9(3).
[4] Komité CEDAW, Rekomendasaun Jerál 19, sesaun dasanulu-resin-ida 1992, pontu 7.

8.1.2 Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Labarik Nian - *Convention on the Rights of the Child (CRC)*)

Timor-Leste ratifika Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Labarik Nian (CRC) iha tinan 2003. Ida ne'e signifika katak dispozisaun CRC nian mós aplika iha Timor-Leste, dispozisaun sira ne'e inklui:

- "Labarik nia interese (diak liu)" mak sai baze primáriu ba desizaun kona-ba asaun sira ne'ebé afeita ka relasiona ho labarik (Artigu 3 CRC).

- Bandu diskriminasaun bazeia ba jéneru, (Artigu 2 CRC).

- Bandu tráfiku labarik (Artigu 35 CEDAW). No bandu forma explorasaun no abuzu seksuál hotu-hotu (Artigu 34 CEDAW).

- Labarik iha direitu atu partisipa iha prosesu judisiál ka administrativu ne'ebé afeita sira-nia-an no fó opiniaun tuir sira-nia idade no maturidade (Artigu 12 CEDAW). Tanbá ne'e, advogadu ne'ebé reprezenta vítima labarik tenki reprezenta labarik nia hanoin-rasik, sekarik labarik iha kapasidade no maturidade atu espresa ninia hanoin – haree Volume 2: Manuál pasu-ba-pasu kona-ba oinsá reprezenta vítima.

8.1.3 Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Politika – *International Convention for Civil and Political Rights (ICCPR*)

Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítika ratifika iha tinan 2003.

- Proibisaun kontra diskriminasaun ne'ebé bazeia ba sexu (Artigu 2(1) ICCPR).

- Proibisaun kontra diskriminasaun sexu ida ne'e absoluta tebes no nunka bele hamenus ninia prioridade tanbá deit razaun seluk (Artigu 4(1) ICCPR).

- Direitu atu hetan remédiu eféktivu (Artigu 2 (3)(a) ICCPR).

- Igualidade iha lei nia okos (Artigu 14 ICCPR).

- Direitu atu libre husi tratamentu kruél, dezumanu ho degradante (Artigu 7 ICCPR)

8.1.4 Konvensaun Nasaun Unidas Kontra Tortura – *Convention Against Torture (CAT*)

Konvensaun Nasaun Unidas Kontra Tortura ratifika iha tinan 2003.

- Proibisaun kontra tortura ne'ebé Estadu halo (Artigu 2(1)). Ema balu fó argumentu katak iha situasaun balun, violénsia doméstika ka aktu GBV konstitui/lori forma 'tortura'[5] tanbá estadu falha atu proteje vítima husi maus-tratus sira ne'ebé sidadaun halo (baibain vítima-nia laen mak komete).

- Proibisaun kontra tortura bele relevante kuandu ajenti krimi violénsia bazeia ba jéneru mak henesan autór estadu, porizemplu, membru polisia, militár, guarda prizaun, ka profesór ne'ebé hanorin iha eskola públiku (governu nian).

[5] Copelon, Rhonda Terrór Íntimu: Komprende Violénsia Doméstika hanesan Tortura, Kapítulu 5, (editadu) Cook, Rebecca J Direitus Umanus Feto Nian: Perspektiva Nasionál no Internasionál, Universidade Pennsylvania Press, Philadelphia, 1994, p120

Notas: Ba Parte 8

PARTE 9: PROTEJE VÍTIMA NIA INTERESE SOSIÁL O EKONÓMIKU

9.1 Introdusaun

- Advogadu ne'ebé diak sei suporta vítima liu husi prosesu prosedimentu kriminál no mós sei fó atensaun ba vítima nia nesesidade hotu. Vítima-nia advogadu mós tenki uza lei hodi atende vítima-nia interese sosiál no ekonómika. Vítima husi krimi GBV baibain presiza konsellu kona-ba direitu atu hetan prestasaun, divórsiu/separasaun no asuntu kona-ba kustódia.

- Advogadu mós tenki hanoin kona-ba medidas naun-legál ne'ebé bele halo kamán vítima nia problema sosiál. Porizemplu, advogadu ne'ebé diak sei halo ligasaun/komunikasaun ho autoridade lokál justisa nian ka membru komunidade sira atu halakon estigma kontra vítima no buka apoiu lokál ba vítima-nia justisa.

9.2 Indemnizasaun sivíl nudar parte ida husi prosedimentu lei kriminál

Vítima ida bele reklama indemnizasaun sivíl nudar parte ida husi prosedimentu lei kriminál. Atu fasilita diak liu tan, vítima bele aprezenta hamutuk kazu kriminál ho proposta ba indemnizasaun sivil nian, atu nune'e vítima la presiza aprezenta tan kazu sivíl ketak ida, no espera katak tribunál bele desidi lalais kona-ba indemnizasaun.

Indemnizasaun sivíl ba vítima atu kobre estragus ne'ebé rezulta husi krimi, ne'e **obrigatóriu,** no tribunál sei desidi no halo avaliasaun ba vítima-nia reklamasaun hamutuk ho desizaun ba kazu kriminál**, eseitu kuandu vítima desidi atu aprezenta kazu sivíl ketak ida** (Artigu 104 Kódigu Penál) **KA** bainhira tribunál desidi atu refere vítima nia reklamasaun ba iha tribunál sivíl ho razaun katak kazu ne'e komplexu liu no sei han tempu naruk ka adia prosesu julgamentu (Artigu 72(4) Kódigu Prosesu Kriminál).

Prokuradór **tenki** reprezenta vítima bainhira reklama indemnizasaun sivíl. Kuandu vítima-nia identidade identifika ona, **prokuradór tenki fó hatene ba vítima kona-ba nia direitu atu reklama indemnizasaun sivíl** no husu ba vítima se nia hakarak inklui reklamasaun ne'e iha prosedimentu kriminál ka lae (Artigu 72 (2)(a) Kódigu Prosesu Kriminál). Sekarik vítima la responde iha loron 8 nia laran, **indemnizasaun sivíl sei inklui automátikamente** iha prosidementu kriminál (Art. 72(2)(b) Kódigu Prosesu Kriminál).

- Prokuradór **tenki badinas buka informasaun ne'ebé relevante ba reklamasaun indemnizasaun sivíl nian iha prosesu investigasaun** (Artigu 225 Kódigu Prosesu Kriminál).
- Prokuradór **tenki inklui elementus ne'ebé desidi indemnizasaun sivíl iha akuzasaun laran** (Artigu 72(3) Kódigu Prosesu Kriminál).
- Juíz **tenki inklui desizaun kona-ba indemnizasaun sivíl nudar parte ida husi sentensa** (Artigu 281(3)(b) Kódigu Prosesu Kriminál).

Maske suspeitu bele libre husi asuntu kriminál, nia bele iha nafatin responsabilidade legál atu selu indemnizasaun sivíl ba vítima (Artigu 284 Kódigu Prosesu Kriminál).

- Kalkulasaun ba indemnizasun sivíl sei desidi ho regulamentu lei sivíl nian (Artigu 104(2 Kódigu Penál).
- Selu indemnizasaun sivíl ba vítima mak hetan prioridade boot liu duké ajenti nia dever atu selu multa (Artigu 105 Kódigu Penál).

Implementasaun sentensa ne'ebé inklui indemnizasaun sivíl sei hasoru hela difikuldade boot iha Timor-Leste tanbá iha argumentu ne'ebé dehan katak atu husu indemnizasaun sivíl ba tribunál, tenki liu husi prosedimentu kazu sivíl ketak ida (Porizemplu, difikuldade kona-ba indemnizasaun sivíl ba familia husi membru polisia ne'ebé forsa F-FDTL tiru mate iha 2006).

Nota hela, katak Artigu 12 *Deklarasaun Nasaun Unidas kona-ba Prinsipiu Báziku Justisa nian ba Vítima husi Krimi no Abuzu Poder* nian kria obrigasaun ida ba Estadu atu selu kompensasaun bainhira tribunál labele identifika suspeitu ka bainhira suspeitu laiha meius/kapasidade atu selu. Maske dispozisaun ida ne'e la'ós obrigatóriu, ita-boot bele uza argumentu ida ne'e hodi enkorajen reformasaun lei.

9.3 Indemnizasaun sivíl nudar prosedimentu sivíl ketak ida

- Konsellu Superiór ba Majistradu hatún ona diresaun ida katak tribunál tenki fó prioridade ba kazu kriminál duke kazu sivíl. Ida ne'e signifika katak indemnizasaun sivíl sei bele prosesa lalais kuandu hatama ho kazu kriminál.

- **Renúnsia kustu aplikasaun**. Kustu ba aplikasaun atu loke prosedimentu sivíl bele hetan renúnsia kuandu aplikantes hatudu katak nia iha difikuladade finansiál. Konstituisaun RDTL garante katak 'Ema hotu iha direitu atu ba tribunál hodi defende sira-nia direitu no interese ne'ebé lei proteje' no 'Labele nega justisa ba ema tanbá deit sira laiha meius ekonómiku' (Artigu 26 Konstituisaun RDTL).

9.4 Obrigasaun atu fó apoiu: manutensaun/prestasaun provizóriu

9.4.1 Vítima husi krimi ne'ebé refere iha Lei Kontra VD

- **Iha direitu atu hetan prestasaun,** naran katak sira bele prova katak sira presiza, sekarik sira mak ajenti nia **kónjuje, kónjuje de faktu, parseiru naun-koábitu, ka eix-kónjuje, ajenti nia oan ka nia inan aman** (Artigu 29 Lei Kontra VD).

- Atu desidi valór husi prestasaun nian, sei konsidera suspeitu nia kapasidade atu selu, vítima nia nesesidade, no vítima-nia abilidade atu sustenta nia moris (Artigu 30 Lei Kontra VD).

- Akordu kona-ba prestasaun bele defini husi parte rua iha kazu ne'e, ka bele defini husi tribunál (Artigu 31 Lei Kontra VD).

- **Sekarik suspeitu laiha meius atu selu prestasaun, tribunál bele garante prestasaun provizóriu no Ministériu Solidaridade Sosiál mak sei kobre (Artigu 32(1) no (3)).** Ida ne'e importante tebes, tanbá suspeitu barak laiha meius, no vítima, bainhira hatene katak suspeitu laiha meius, lakon inisiativa atu husu prestasaun. Prestasaun provizóriu la'ós atu aplika ba tempu naruk maibé ida ne'e hanesan makanizmu temporáriu ida atu suporta vítima hodi lori nia kazu ba oin.

- **Vítima nia advogadu bele hato'o pedidu ba tribunál hodi husu prestasaun iha tempu saida deit (Artigu 34(1) Lei Kontra VD) ka tuir Kódigu Prosesu Sivíl, Artigu 831).**

9.5 Fó referénsia ba vítima sira ne'ebé presiza konsellu kona-ba lei familia nian, divórsiu, "separasaun judisiál", fahe propriedade, no kustódia labarik

- Lei familia nian sei nafatin hanesan lei ne'ebé ema espesialista sira deit mak hatene no sei iha prosesu tranzisaun nia laran tanbá lei ne'ebé agora aplika sei nafatin Kódigu Sivíl Indonézia nian no sei hein to'o Kódigu Sivíl foun komesa efeitu.

- Ba kliente sira ne'ebé presiza konsellu/instrusaun ida ne'e, Ita-boot tenki refere kliente sira ne'e ba espesialista advogadu familia nian ne'ebé koñesidu diak no iha esperiénsia barak kona-ba fó asisténsia ba vítima GBV liu husi prosesu ida ne'e. Infelízmente, ida ne'e la'ós prosesu ne'ebé ba loos-mai loos, no ida ne'e bele hán tempu naruk atu rezolve.

Notas: Ba Parte 9

PARTE 10: KONKLUZAUN

Maske Timor-Leste iha enkuadru legál ne'ebé forte atu julga krimi violénsia bazeia ba jéneru, liuliu violénsia doméstika, depende ba pratikante lei sira (advogadu), tanbá sira mak bele asegura katak sira nia kliente iha asesu ba protesaun relevante sira no remédiu hotu-hotu tuir lei ne'ebé iha. Ami espera katak diretriz legál ida ne'e sei ajuda ita-boot sira atu identifika, komprende no aplika lei sira ne'ebé relevante ba kazu violénsia bazeia ba jéneru. Koñesimentu diak konabá prosesu no lei substantivu ne'ebé relevante importante tebes ba advogadu privadu hotu-hotu ne'ebé reprezenta vítima violénsia bazeia ba jéneru.

Favor ida refere ba **Diretriz Legál Volume 2, 'Manuál pasu-ba-pasu konabá oinsá reprezenta vítima'.** 'Manuál pasu-ba-pasu' ne'e nia objektivu atu fó esplikasaun ne'ebé klaru kona-ba ita-boot nia obrigasaun profisionál no étika nudar advogadu privadu, no asaun pratikál ne'ebé ita-boot bele halo bainhira ita-boot fó apoiu legál ba vítima violénsia bazeia ba jéneru.

Ami espera katak Diretriz Legál Volume 1 no 2 sei sai hanesan instrumentu utíl ba ita-boot hodi bele fó apoiu legál ne'ebé efetivu ba vítima GBV sira.

Notas: Ba Parte 10